



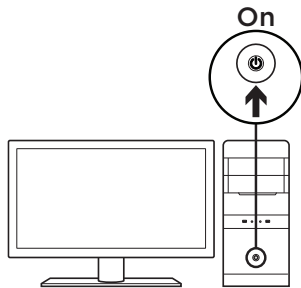
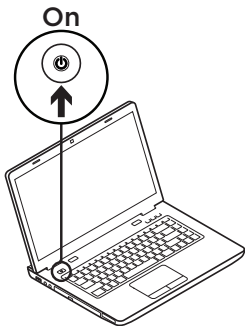
Getting started with
Logitech® Wireless Mouse M238/M317c



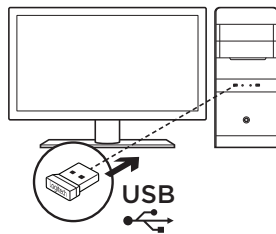
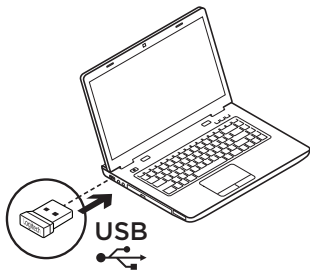
English	3	Česká verze	108
Deutsch	10	Slovenčina	115
Français	17	Українська	122
Italiano	24	Eesti	129
Español	31	Latviski	136
Português	38	Lietuvių	143
Nederlands	45	Български	150
Svenska	52	Hrvatski	157
Dansk	59	Srpski	164
Norsk	66	Slovenščina	171
Suomi	73	Română	178
Ελληνικά	80	Türkçe	185
По-русски	87	192	العربية
Po polsku	94	199	עברית
Magyar	101		

 Set-up

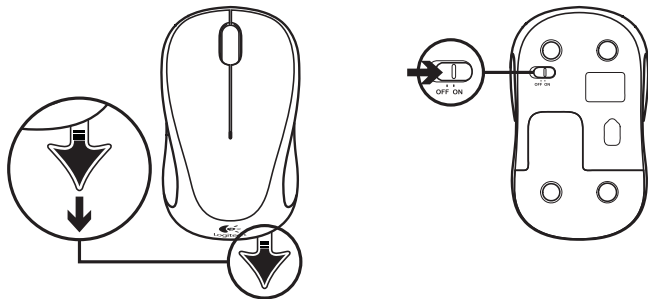
1



2



3

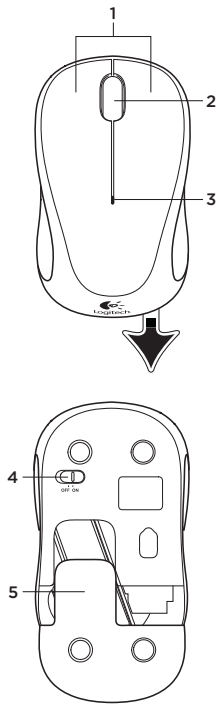


Plug the receiver into a computer USB port. Your mouse is now ready for use.

Mac® OS X Users:

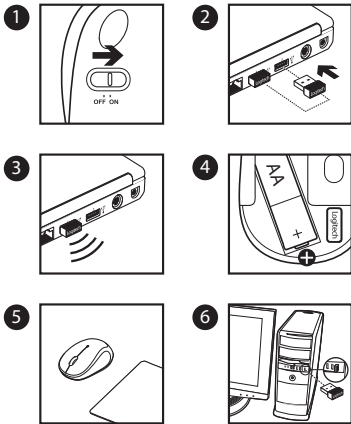
When plugging in the receiver, the Keyboard Assistant window may appear. Please close this window.

Mouse features



1. Left and right buttons.
2. Scroll wheel
Press the wheel down for middle button (function can vary by software application).
3. Battery LED
Flashes red when battery power is low.
4. On/Off slider switch.
5. Battery door release.

Help with setup: Mouse is not working



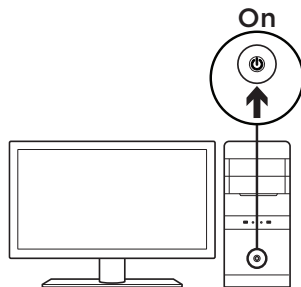
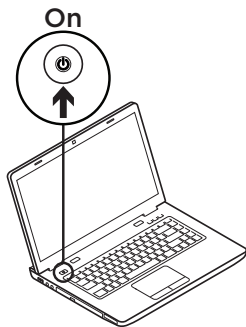
1. Is the mouse powered on?
2. Is the receiver securely plugged into a computer USB port?
3. If the receiver is plugged into a USB hub, try plugging it directly into a USB port on your computer.
4. Check the orientation of the batteries inside the mouse. To check battery power, turn the mouse OFF and then ON. If the battery indicator light glows red or does not glow at all, replace the batteries.
5. Try using the mouse on a different surface. Remove metallic objects between the mouse and the receiver.
6. Try moving the receiver to a USB port closer to the mouse.



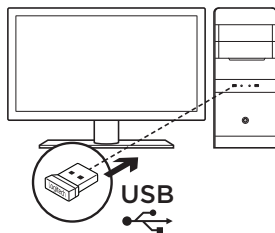
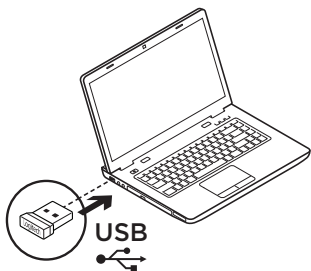
The receiver with this mouse does not integrate the Logitech® Unifying technology. However, the mouse itself is Unifying-ready and can be used with any Logitech® Unifying receivers you may already have. Logitech® Unifying technology connects up to six compatible Logitech mice and keyboards to the same receiver, using only one USB port for multiple devices. To learn more, visit www.logitech.com/unifying.

✕ Einrichtung

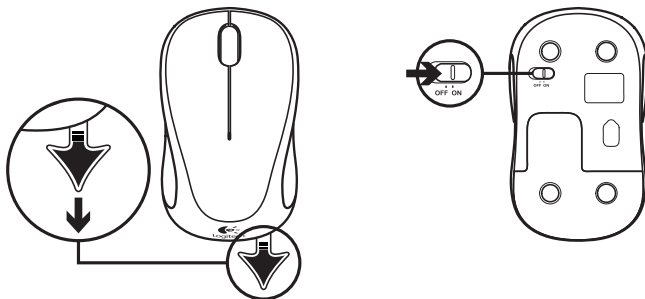
1



2



3

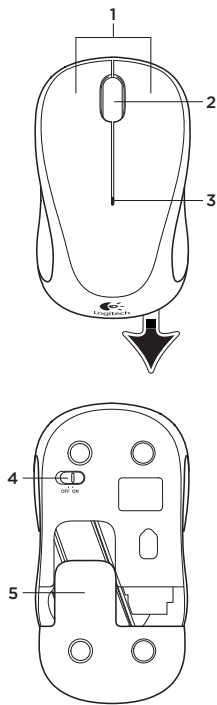


Stecken Sie den Empfänger in einen USB-Anschluss des Computers. Die Maus ist jetzt betriebsbereit.

Mac® OS X-Benutzer:

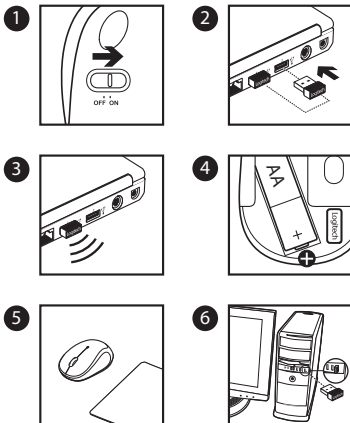
Beim Einstecken des Empfängers wird möglicherweise das Fenster des Setup-Assistenten für die Tastatur angezeigt. Schließen Sie dieses Fenster.

Mausfunktionen



1. Linke und rechte Maustaste.
2. Scrollrad
Drücken Sie das Scrollrad, um die Funktion der mittleren Taste (Funktion je nach Anwendung unterschiedlich) auszuführen.
3. Die Batterie-LED
blinkt bei niedrigem Batteriestand rot.
4. Ein-/Ausschalter.
5. Batteriefachdeckel-Entriegelung.

Probleme bei der Einrichtung: Die Maus funktioniert nicht



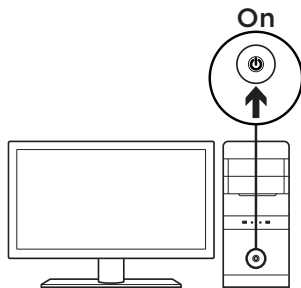
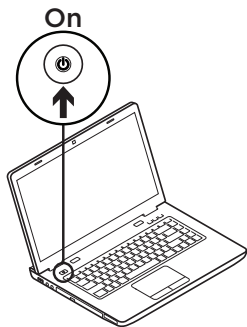
1. Ist die Maus eingeschaltet?
2. Ist der Empfänger fest in einen USB-Anschluss Ihres Computers eingesteckt?
3. Wenn der Empfänger an einen USB-Hub angeschlossen ist, stecken Sie ihn direkt in den Computer ein.
4. Überprüfen Sie die Ausrichtung der Batterien in der Maus. Schalten Sie die Maus aus und wieder ein, um den Ladezustand zu überprüfen. Wenn die LED rot oder überhaupt nicht leuchtet, müssen die Batterien ausgetauscht werden.
5. Verwenden Sie die Maus auf einer anderen Unterlage. Entfernen Sie metallische Gegenstände zwischen der Maus und dem Empfänger.
6. Stecken Sie den Empfänger in einen USB-Anschluss, der sich näher bei der Maus befindet.



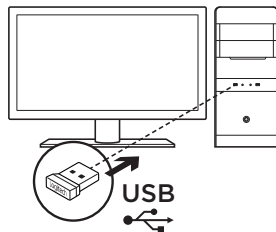
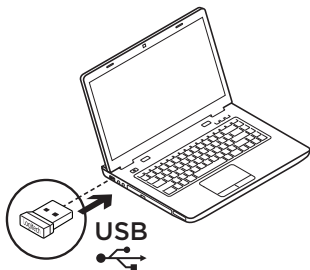
Der zu dieser Maus gehörige Empfänger lässt sich nicht in die Logitech® Unifying-Technologie integrieren. Die Maus an sich ist jedoch Unifying-fähig und kann in Verbindung mit jedem Logitech® Unifying-Empfänger eingesetzt werden, den Sie möglicherweise bereits besitzen. Die Logitech® Unifying-Technologie verbindet bis zu sechs kompatible Logitech Mäuse und Tastaturen über einen einzigen Empfänger. Nur ein USB-Anschluss ist erforderlich. Weitere Informationen finden Sie unter www.logitech.com/unifying.

✕ Installation

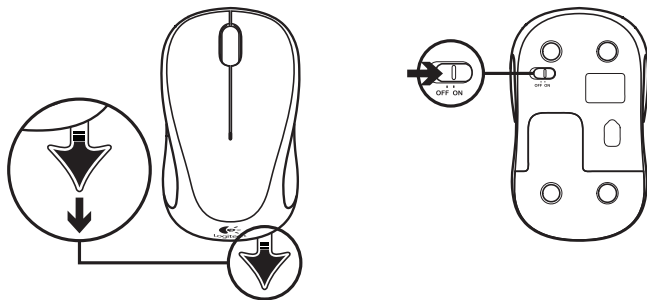
1



2



3

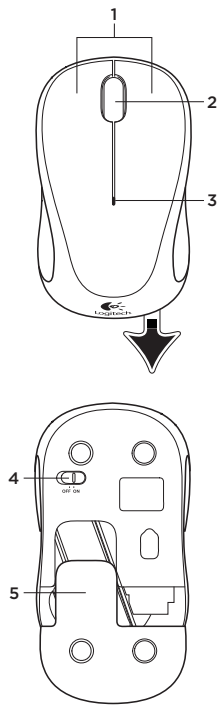


Branchez le récepteur sur un port USB de l'ordinateur. Votre souris est prête à l'emploi.

Utilisateurs Mac® OS X:

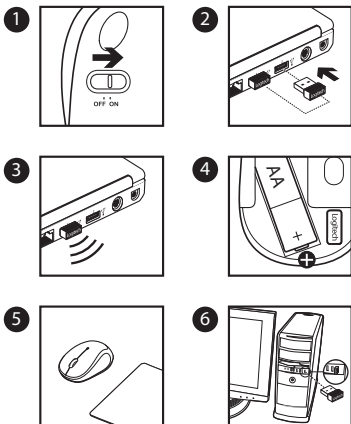
Lorsque vous branchez le récepteur, la fenêtre de l'assistant de configuration du clavier peut s'afficher. Fermez cette fenêtre.

Fonctions de la souris



1. Boutons droit et gauche.
2. Roulette de défilement
Appuyez sur la roulette pour l'utiliser comme bouton central (la fonction varie suivant l'application logicielle).
3. Témoin lumineux
Clignote en rouge lorsque le niveau de charge de la pile est faible.
4. Commutateur Marche/Arrêt.
5. Bouton d'ouverture du compartiment des piles.

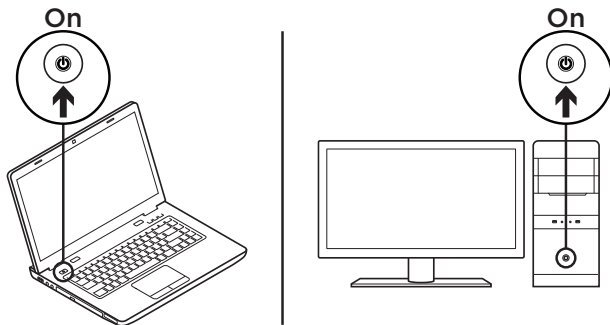
Vous avez besoin d'aide pour la configuration? La souris ne fonctionne pas



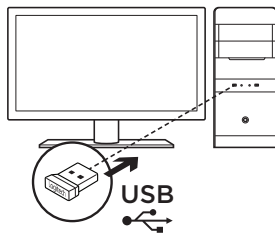
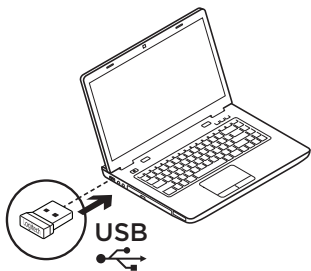
1. La souris est-elle sous tension?
2. Le récepteur est-il correctement branché sur un port USB de l'ordinateur?
3. Si le récepteur est branché dans un hub USB, branchez-le plutôt directement sur l'ordinateur.
4. Vérifiez que les piles sont bien orientées dans la souris. Pour vérifier le niveau de charge des piles, mettez la souris hors tension, puis sous tension. Si le témoin de niveau des piles s'allume en rouge ou reste éteint, remplacez les piles.
5. Essayez d'utiliser la souris sur une surface différente. Déplacez tout objet métallique se trouvant entre la souris et le récepteur.
6. Essayez de brancher le récepteur sur un port USB plus proche de la souris.



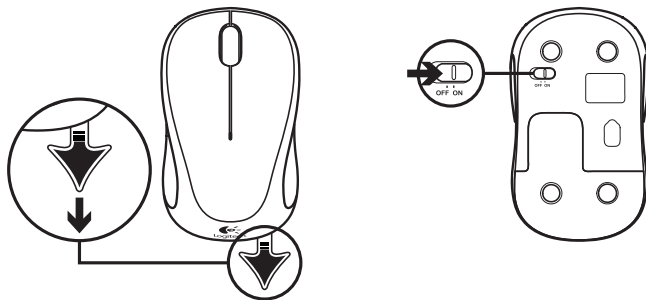
La technologie Logitech® Unifying n'est pas intégrée au récepteur de cette souris. Cependant, la souris, elle, est compatible Unifying et peut être utilisée avec tout récepteur Logitech® Unifying dont vous disposez. La technologie Logitech® Unifying permet de connecter jusqu'à six claviers et souris Logitech compatibles au même récepteur, le tout avec un seul port USB. Pour en savoir plus, visitez le site www.logitech.com/unifying.

✕ Installazione**1**

2



3

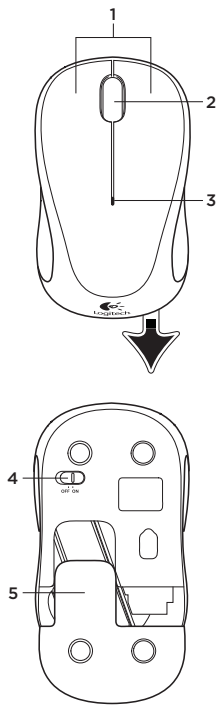


Collegare il ricevitore a una porta USB del computer. Il mouse è pronto all'uso.

Utenti di Mac® OS X:

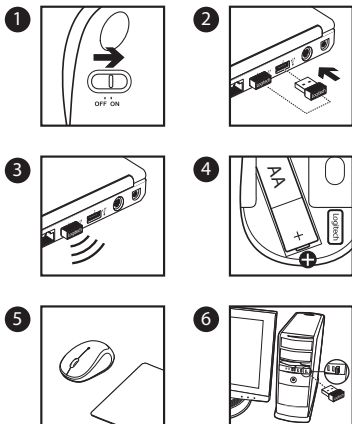
Se viene visualizzata la finestra dell'assistente di installazione per la tastiera quando si inserisce il ricevitore, chiuderla.

Caratteristiche del mouse



1. Pulsanti sinistro e destro.
2. Scroller
Premere lo scroller per la funzionalità del pulsante centrale (la funzionalità può variare in base all'applicazione software).
3. LED della batteria
Lampeggia di colore rosso quando il livello di carica è basso.
4. Interruttore scorrevole di accensione/ spegnimento.
5. Rilascio del coperchio del vano batterie.

Assistenza per la configurazione: Il mouse non funziona



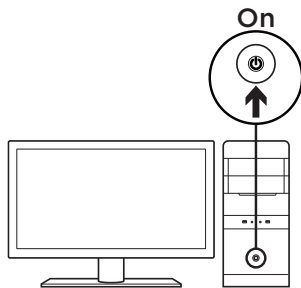
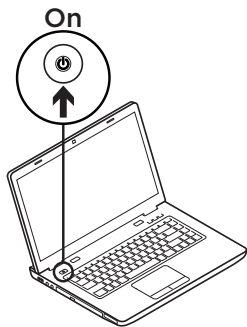
1. Verificare che il mouse sia acceso.
2. Verificare che il ricevitore sia collegato correttamente a una porta USB del computer.
3. Se il ricevitore è collegato a un hub USB, provare a collegarlo direttamente a una porta USB del computer.
4. Controllare il posizionamento delle batterie all'interno del mouse. Per controllare il livello di carica delle batterie, spegnere e accendere il mouse. Se l'indicatore delle batterie diventa rosso o non è acceso, sostituire le batterie.
5. Provare a utilizzare il mouse su una superficie diversa. Rimuovere eventuali oggetti metallici presenti nella traiettoria tra il mouse e il ricevitore.
6. Provare a inserire il ricevitore in una porta USB più vicina al mouse.



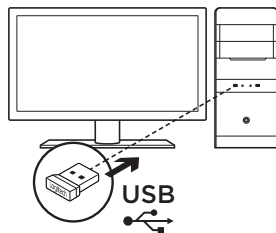
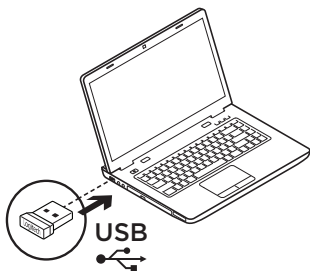
Il ricevitore di questo mouse non supporta la tecnologia Logitech® Unifying. Tuttavia, il mouse è compatibile con Unifying e può essere utilizzato con qualsiasi ricevitore Logitech® Unifying eventualmente posseduto. Grazie alla tecnologia Logitech® Unifying, è possibile connettere allo stesso ricevitore fino a sei mouse e tastiere Logitech compatibili, utilizzando una sola porta USB. Per ulteriori informazioni, visitare il sito web www.logitech.com/unifying.

✕ Instalación

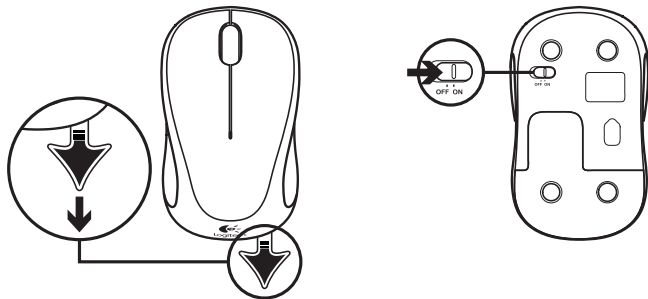
1



2



3

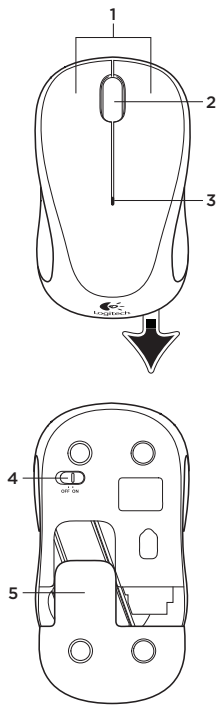


Conecta el receptor a un puerto USB del ordenador. El ratón está listo para usar.

Usuarios de Mac® OS X:

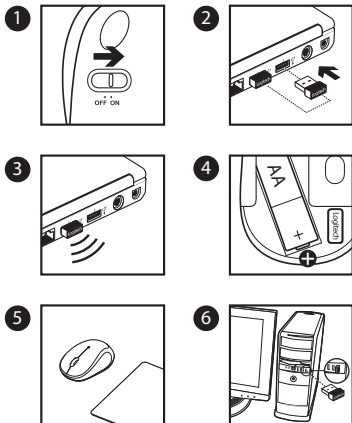
Al conectar el receptor, es posible que aparezca la ventana del asistente para el teclado. Debes cerrarla.

Características del ratón



1. Botones izquierdo y derecho.
2. Botón rueda
Pulsa el botón rueda para usarlo como botón central (la función puede variar según la aplicación de software).
3. LED de estado de pilas
Emite destellos rojos cuando la carga de las pilas es baja.
4. Conmutador de encendido/apagado.
5. Cubierta del compartimento para las pilas.

Ayuda con la instalación: El ratón no funciona



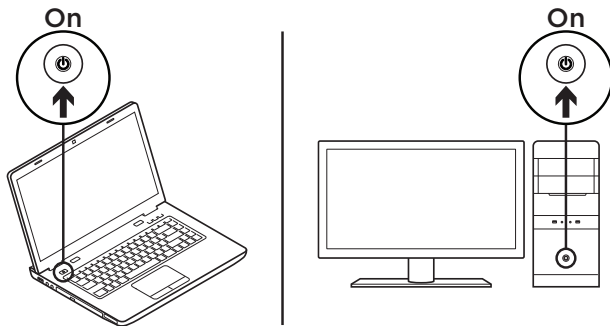
1. ¿Has encendido el ratón?
2. ¿Está el receptor conectado correctamente a un puerto USB del ordenador?
3. Si el receptor está conectado a un hub USB, conéctalo directamente al ordenador.
4. Comprueba la orientación de las pilas dentro del ratón. Para comprobar la carga de las pilas, apaga y enciende el ratón. Si el indicador de estado de las pilas se ilumina de color rojo, o no se ilumina, cambia las pilas.
5. Usa el ratón en otra superficie. Retira cualquier objeto metálico situado entre el ratón y el receptor.
6. Intenta cambiar el receptor a un puerto USB más cercano al ratón.



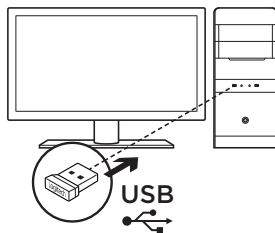
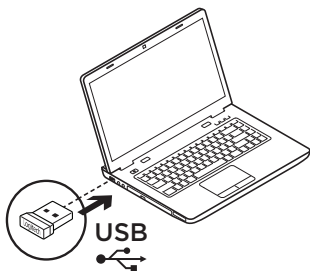
El receptor del ratón no se puede integrar con la tecnología Logitech® Unifying. Sin embargo, el ratón es compatible con Unifying y puedes utilizarlo con cualquier receptor Logitech® Unifying del que dispongas. La tecnología Logitech® Unifying conecta hasta seis ratones y teclados Logitech al mismo receptor, con lo que se usa un solo puerto USB para varios dispositivos. Para más información, visita www.logitech.com/unifying.

✖ Configuração

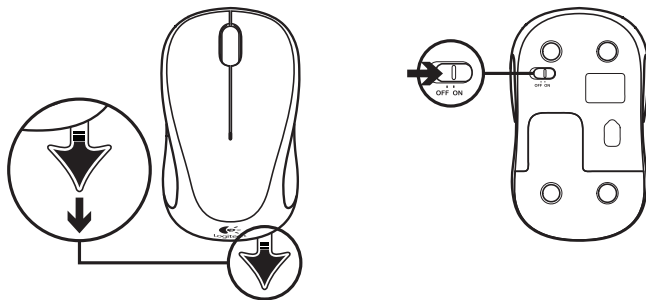
1



2



3

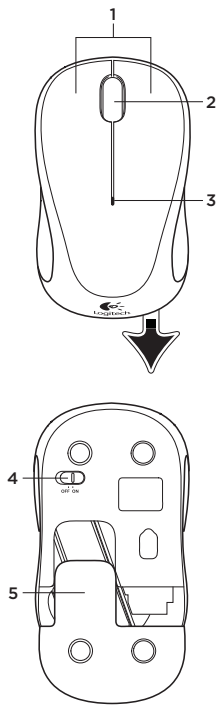


Ligue o receptor a uma porta USB do computador. O rato está pronto a ser utilizado.

Utilizadores do Mac® OS X:

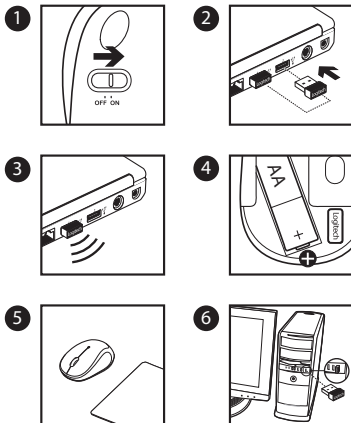
Ao ligar o receptor, pode aparecer a janela Keyboard Setup Assistant (Assistente de Configuração do Teclado). Feche a janela.

Características do rato



1. Botões esquerdo e direito.
2. Roda de deslocamento
Prima a roda para utilizar o botão central (as funções podem variar consoante a aplicação de software).
3. LED da bateria
Pisca a vermelho quando a energia da bateria está baixa.
4. Interruptor Ligar/Desligar
5. Desbloqueio da porta do compartimento das pilhas.

Ajuda com a configuração: O rato não funciona



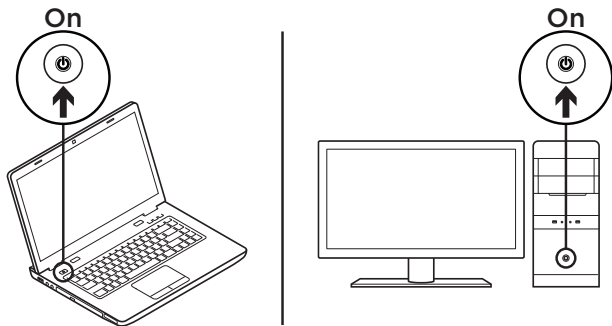
1. O rato está ligado?
2. O receptor está correctamente ligado a uma porta USB do computador?
3. Se o receptor estiver ligado a um concentrador USB, experimente ligá-lo directamente ao computador.
4. Verifique a orientação das pilhas do rato. Para verificar o nível da carga das pilhas, desligue o rato e ligue-o novamente. Se a luz do indicador de pilhas acender a vermelho ou não acender, substitua as pilhas.
5. Tente utilizar o rato numa superfície diferente. Remova objectos metálicos entre o rato e o receptor.
6. Experimente deslocar o receptor para uma porta USB mais próxima do rato.



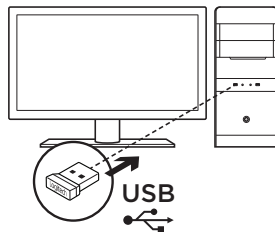
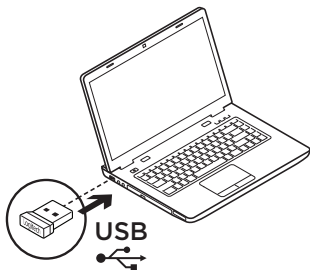
O receptor deste rato não inclui a tecnologia Logitech® Unifying. No entanto, o rato em si é perfeitamente compatível com a tecnologia Unifying e pode ser utilizado com quaisquer receptores Logitech® que já possui. A tecnologia Logitech® Unifying liga até seis ratos e teclados Logitech compatíveis ao mesmo receptor, utilizando apenas uma porta USB para vários dispositivos. Para saber mais, visite www.logitech.com/unifying.

 Set-up

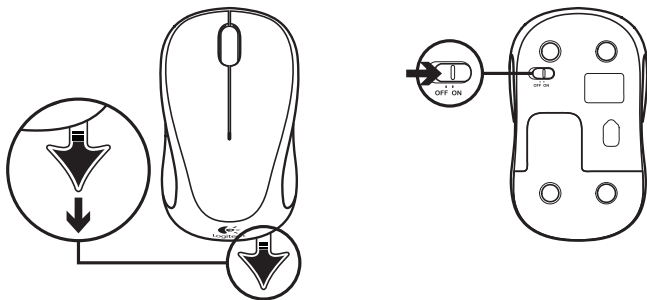
1



2



3

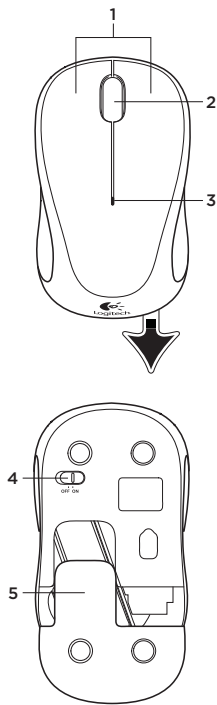


Sluit de ontvanger op een USB-poort van de computer aan. Uw muis is nu klaar voor gebruik.

Gebruikers van Mac® OS X:

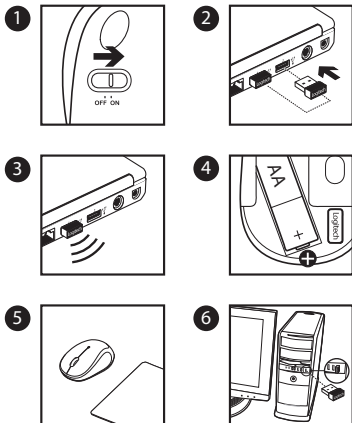
Wanneer u de ontvanger aansluit, kan het venster met de configuratie-assistent voor het toetsenbord verschijnen. Dit venster kunt u sluiten.

Muisfuncties



1. Linker- en rechterknop.
2. Scrollwiel
Druk het scrollwiel in voor de middelste knop (functie kan per softwaretoepassing variëren).
3. Batterij-led
Knippert rood bij laag batterijvermogen.
4. Aan/uit-schuifschakelaar.
5. Vrijgaveknop van batterijklepje.

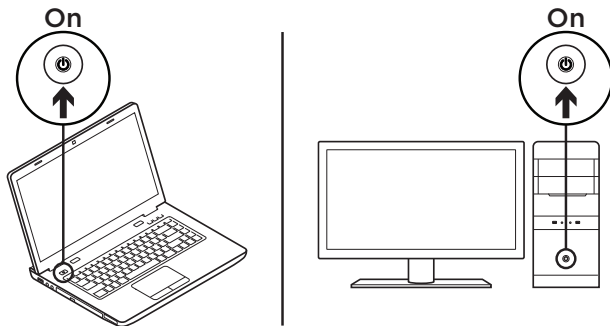
Hulp bij de set-up: De muis werkt niet



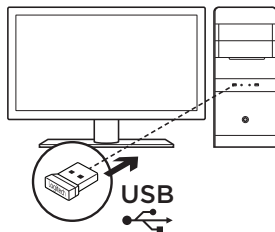
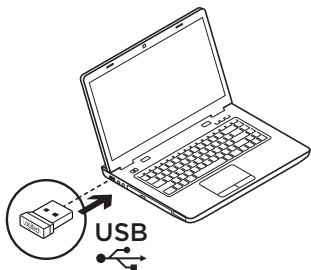
1. Staat de muis aan?
2. Is de ontvanger goed aangesloten op de USB-poort van uw computer?
3. Als de ontvanger op een USB-hub is aangesloten, sluit de ontvanger dan rechtstreeks op een USB-poort van uw computer aan.
4. Controleer of de batterijen correct in de muis zijn geplaatst. Zet de muis UIT en dan weer AAN om het batterijvermogen te controleren. Vervang de batterijen als het batterijlampje rood brandt of helemaal niet brandt.
5. Probeer de muis op een ander oppervlak te gebruiken. Verwijder metalen objecten tussen de muis en de ontvanger.
6. Verplaats de ontvanger naar een USB-poort die zich dichterbij de muis bevindt.



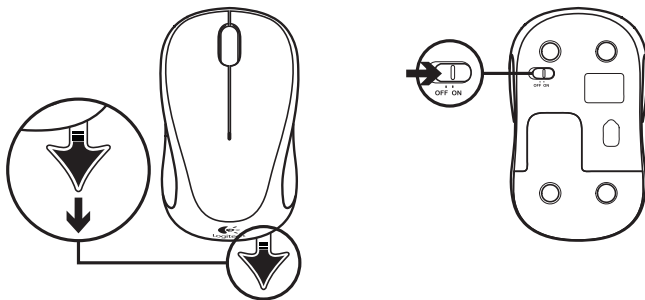
De ontvanger van deze muis kan de Logitech® Unifying-technologie niet integreren. De muis zelf is compatibel met Unifying en kan worden gebruikt met alle Logitech® Unifying-ontvangers die u misschien al heeft. Logitech® Unifying-technologie verbindt tot zes compatibele Logitech-muizen en -toetsenborden met dezelfde ontvanger en gebruikt slechts één USB-poort voor meerdere apparaten. Ga voor meer informatie naar www.logitech.com/unifying.

✕ Installation**1**

2



3

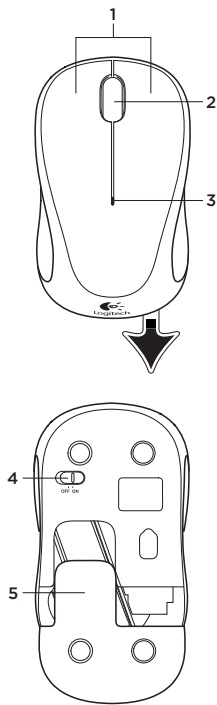


Anslut mottagaren till en USB-port i datorn. Musen är nu klar att användas.

Mac® OS X-användare:

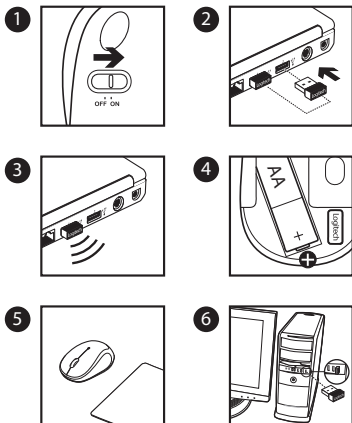
När du ansluter mottagaren visas eventuellt tangentbordshjälpen (Keyboard Assistant) på skärmen. Stäng det fönstret.

Musfunktioner



1. Vänster- och högerknappar.
2. Rullningshjul
Tryck ned hjulet för att använda det som mittenknapp (funktionen kan variera från program till program)
3. Batteriindikator
Blinkar rött när batteristyrkan är låg.
4. Av/på-reglage.
5. Spärr för batterilucka.

Installationshjälp: Musen fungerar inte



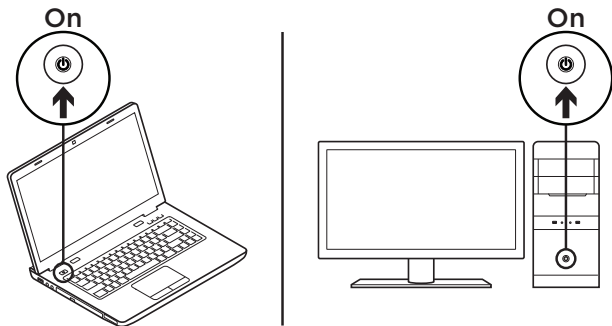
1. Är musen aktiverad?
2. Är mottagaren ordentligt ansluten till en USB-port på datorn?
3. Om mottagaren är ansluten till en USB-hubb kan du försöka ansluta den direkt till en USB-port på datorn istället.
4. Kontrollera att batterierna har satts i på rätt sätt. Kontrollera batteristyrkan genom att stänga av och starta musen igen. Om batteriindikatorn lyser rött eller inte lyser alls, måste du byta batterier.
5. Försök att använda musen på ett annat underlag. Ta bort metallföremål mellan musen och mottagaren.
6. Flytta mottagaren till en USB-port närmare musen.



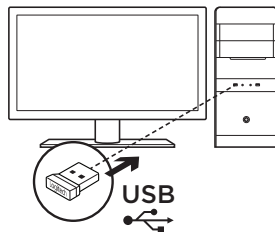
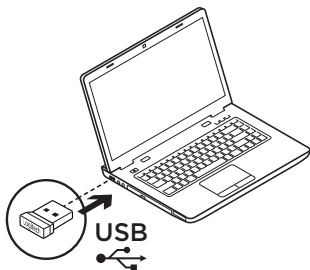
Mottagaren med den här musen integrerar inte med Logitech® Unifying-tekniken. Däremot är själva musen Unifying-klar och kan användas med alla Logitech® Unifying-mottagare som du redan har. Tack vare Logitech® Unifying-tekniken kan du ansluta upp till sex kompatibla Logitech-möss och -tangentbord till samma mottagare med en enda USB-port. Mer information finns på www.logitech.com/unifying.

Konfiguration

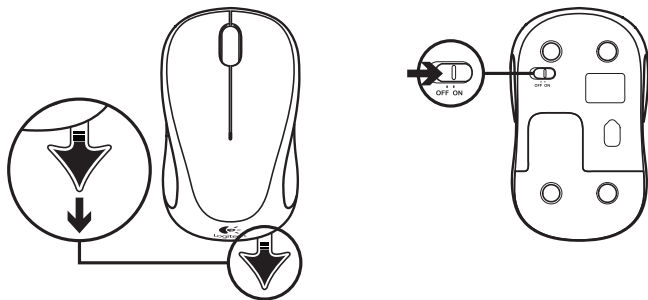
1



2



3

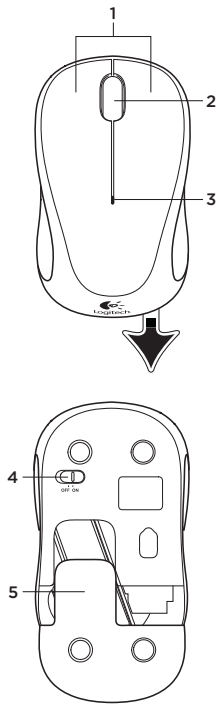


Slut modtageren til en USB-port på computeren. Musen er klar til brug.

Mac® OS X-brugere:

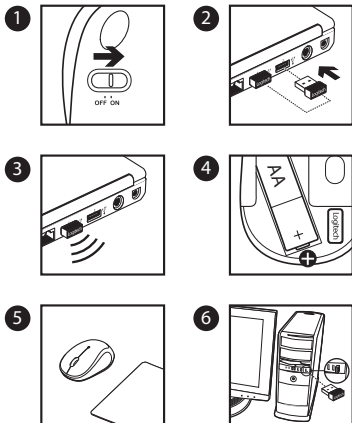
Når du tilslutter modtageren, vises vinduet med installationsguiden til tastaturet muligvis. Luk vinduet.

Musens funktioner



1. Venstre- og højreknap.
2. Scrollehjul
Tryk på hjulet for at aktivere midterknapfunktionen (varierer fra program til program).
3. Batteriindikator
Blinker rødt når batteriniveauet er lavt.
4. Tænd/sluk-knap.
5. Knap til at åbne dækslet til batterihuset.

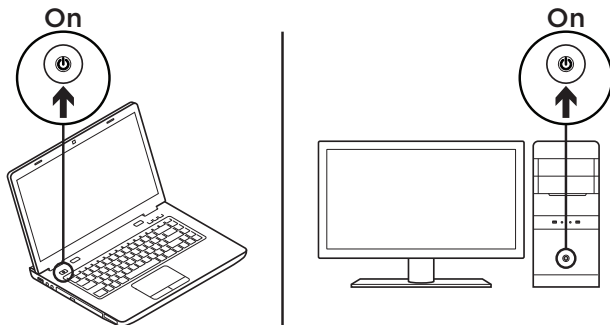
Hjælp til konfigurationen: Musen virker ikke



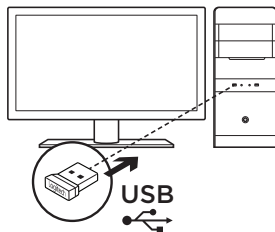
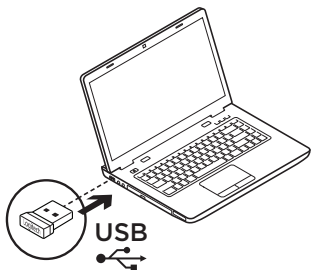
1. Er musen tændt?
2. Er modtageren sat ordentligt ind i en USB-port på computeren?
3. Hvis modtageren er sluttet til en USB-hub, kan du prøve at sætte den
4. Sørg for at batterierne vender rigtigt i musen. Kontrollér at der er strøm på batteriet ved at slukke og derefter tænde musen. Hvis batteriindikatoren lyser rødt eller slet ikke lyser, skal du udskifte batterierne.
5. Prøv at bruge musen på en anden overflade. Fjern eventuelle metalgenstande som er placeret mellem musen og modtageren.
6. Prøv at slutte modtageren til en anden USB-port der er tættere på musen.



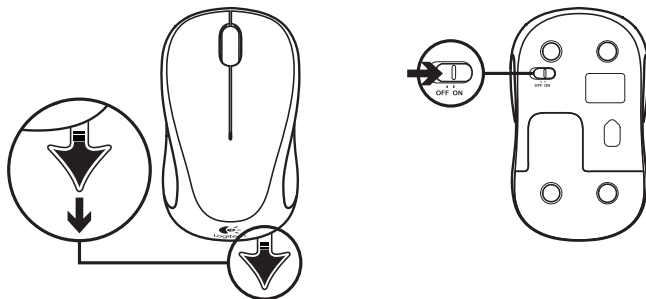
Musens modtager understøttes ikke af Logitech® Unifying-teknologien. Men musen er understøttet af Unifying og kan benyttes sammen med alle Logitech® Unifying-modtagere som du allerede er i besiddelse af. Med Logitech® Unifying-teknologien kan du slutte op til seks kompatible Logitech-mus og -tastaturer til samme modtager og kun bruge én USB-port til flere enheder. Hvis du ønsker flere oplysninger, kan du besøge www.logitech.com/unifying.

✕ Konfigurering**1**

2



3

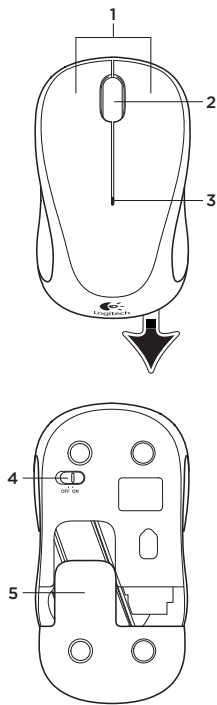


Kople mottakeren til en usb-port på datamaskinen. Musen er nå klar til bruk.

Mac® OS X:

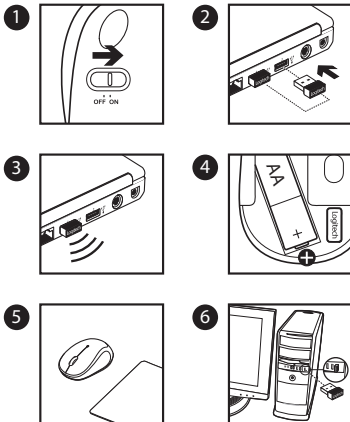
Når du setter inn mottakeren, kan det hende at vinduet Tastaturopsettassistent kommer opp. Lukk dette vinduet.

Musens bestanddeler



1. Venstre og høyre knapp.
2. Rullehjul
Trykk på hjulet for å bruke midtknappen (funksjonen til denne knappen avhenger av programmet du bruker).
3. Batterilampe
Blinker rødt når batterinivået er lavt.
4. Av/på-glidebryter.
5. Batteriluke.

Hjelp med konfigureringen: Musen fungerer ikke



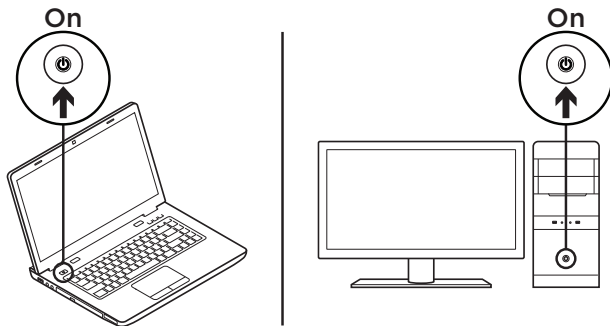
1. Er musen slått på?
2. Er mottakeren satt ordentlig inn i en usb-port i datamaskinen?
3. Hvis mottakeren er koplet til en usb-hub, kan du prøve å kople mottakeren direkte i en usb-port i datamaskinen i stedet.
4. Kontroller at batteriene i musen er satt inn riktig. Kontroller at batteriet fungerer ved å slå musen av og deretter på igjen. Hvis batterilampen lyser rødt, eller ikke lyser i det hele tatt, må du skifte ut batteriene.
5. Prøv å flytte musen over på en annen overflate. Flytt metallobjekter som befinner seg mellom musen og mottakeren.
6. Prøv å flytte mottakeren til en usb-port som er nærmere musen.



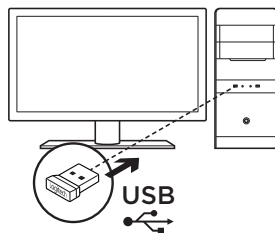
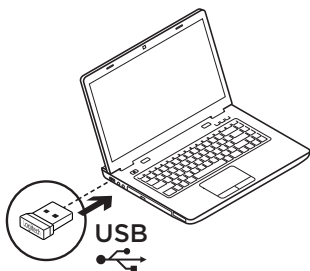
Mottakeren med denne musen har ikke Logitech® Unifying-teknologien integrert. Men selve musen i seg selv er Unifying-klar, og kan brukes med hvilke som helst Logitech® Unifying-mottakere du måtte ha allerede. Logitech® Unifying-teknologi kan kople opptil seks kompatible mus og tastaturer fra Logitech til samme mottaker, med bare én usb-port for alle enhetene. Du kan lese mer på www.logitech.com/unifying.

✖ Käyttöönotto

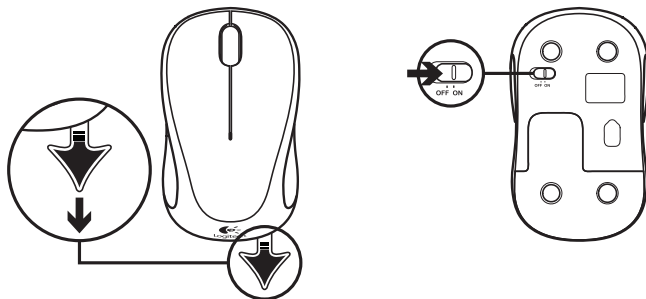
1



2



3

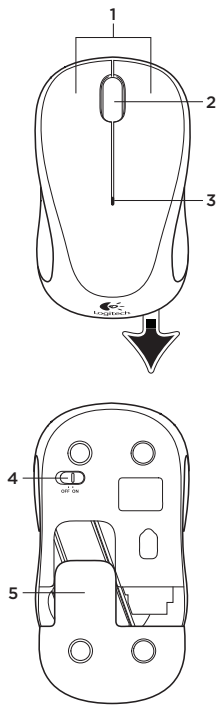


Kytke vastaanotin tietokoneen USB-porttiin. Hiiri on nyt käyttövalmis.

Mac® OS X -käyttäjät:

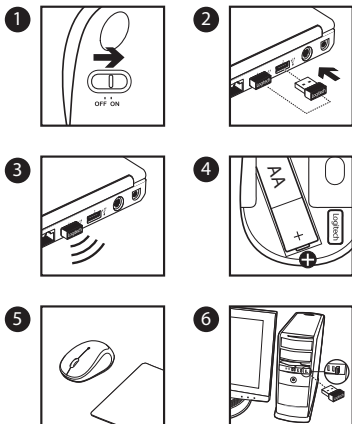
Kun liität vastaanottimen, näppäimistön apuohjelman viestiruutu saattaa ilmestyä näyttöön. Sulje tämä ikkuna.

Hiiren ominaisuudet



1. Ykkös- ja kakkospainike
2. Vierityspyörä
Vierityspyörä toimii keskipainikkeena, sitä voi painaa alaspäin (suoritettava toiminto vaihtelee sovelluksen mukaan).
3. Pariston merkkivalo
Merkkivalo vilkkuu punaisena, kun paristojännite on heikko.
4. Virtakytkin
5. Akkulokeron kannen vapautin

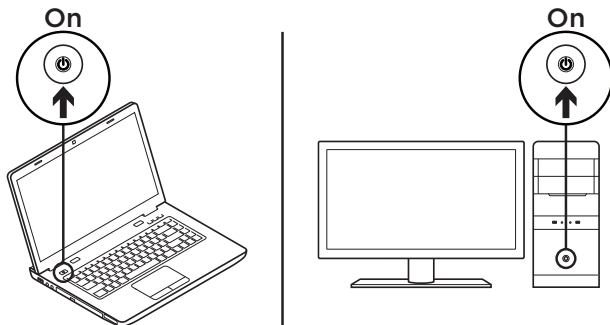
Vinkkejä käyttöönottoon: Hiiri ei toimi



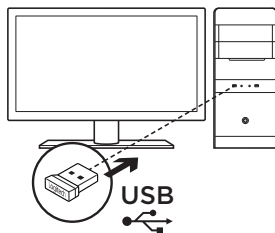
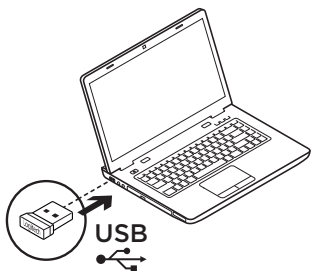
1. Onko hiiren kytketty virta?
2. Onko vastaanotin liitetty tietokoneen USB-porttiin tukevasti?
3. Jos vastaanotin on yhdistetty USB-keskittimeen, yritä liittää se suoraan tietokoneen USB-porttiin.
4. Tarkista, että paristot on asetettu hiiren oikein päin. Tarkista, onko paristoissa virtaa, asettamalla virtakytkin ensin OFF-asentoon ja sitten ON-asentoon. Jos paristojen merkivalo palaa punaisena tai ei pala ollenkaan, paristot on vaihdettava.
5. Kokeile käyttää hiirtä jollakin muulla pinnalla. Poista metalliesineet hiiren ja vastaanottimen väliltä.
6. Siirrä vastaanotin USB-porttiin, joka on lähempänä hiirtä.



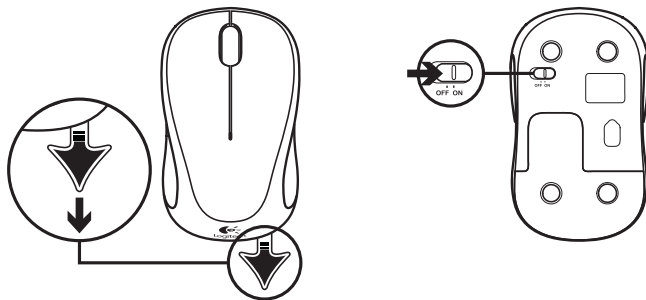
Hiiren mukana tuleva vastaanotin ei integroidu Logitech® Unifying -tekniikkaan. Sen sijaan hiiri on Unifying-valmiudessa, ja sitä voidaan käyttää minkä tahansa sinulla mahdollisesti olevan Logitech® Unifying -vastaanottimen kanssa. Logitech® Unifying -tekniikka mahdollistaa jopa kuuden yhteensopivan Logitech-hiiren ja -näppäimistön yhdistämisen yhteen vastaanottiimeen. Näin useita laitteita voidaan yhdistää saman USB-liitännän avulla. Lisätietoja on osoitteessa www.logitech.com/unifying.

✕ Ρύθμιση**1**

2



3

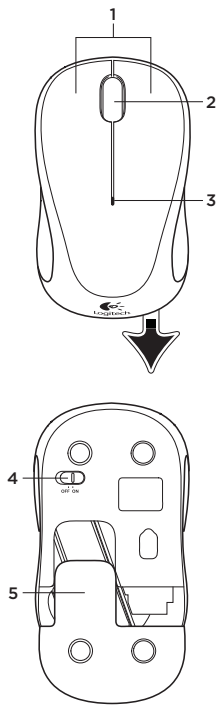


Συνδέστε το δέκτη στη θύρα USB του υπολογιστή σας. Το ποντίκι είναι έτοιμο για χρήση.

Χρήστες Mac® OS X:

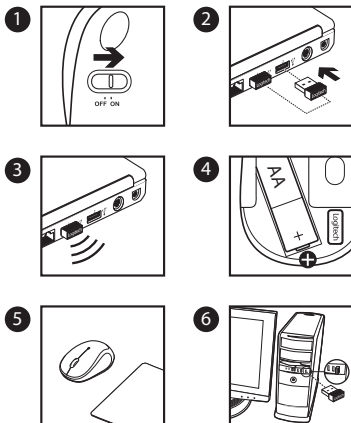
Κατά τη σύνδεση του δέκτη ενδέχεται να εμφανιστεί το παράθυρο του Οδηγού ηλεκτρολογίου. Κλείστε το παράθυρο.

Λειτουργίες ποντικιού



1. Αριστερό και δεξιό κουμπι.
2. Τροχός κύλισης
Πιέστε τον τροχό προς τα κάτω για τη λειτουργία του μεσαίου κουμπιού (η λειτουργία μπορεί να διαφέρει ανάλογα με την εφαρμογή λογισμικού).
3. Ενδεικτική λυχνία LED μπαταρίας
Αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα όταν η ισχύς της μπαταρίας είναι χαμηλή.
4. Συρόμενος διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης.
5. Διακόπτης απελευθέρωσης της θύρας των μπαταριών.

Βοήθεια με την εγκατάσταση: Το ποντίκι δεν λειτουργεί



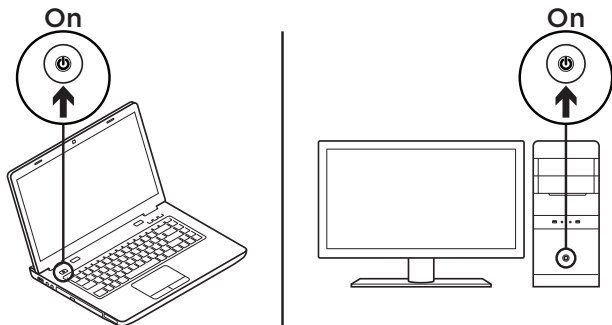
1. Έχετε ενεργοποιήσει το ποντίκι?
2. Έχετε συνδέσει σωστά το δέκτη σε μια θύρα USB του υπολογιστή;
3. Εάν ο δέκτης είναι συνδεδεμένος σε έναν διανομέα USB, δοκιμάστε να τον συνδέσετε απευθείας σε μια θύρα USB του υπολογιστή σας.
4. Ελέγξτε τον προσανατολισμό των μπαταριών στο ποντίκι. Για να ελέγξετε την ισχύ της μπαταρίας, ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΤΕ το ποντίκι και, στη συνέχεια, ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΤΕ το ξανά. Εάν η ενδεικτική λυχνία της μπαταρίας ανάβει με κόκκινο χρώμα ή δεν ανάβει καθόλου, αντικαταστήστε τις μπαταρίες.
5. Δοκιμάστε να χρησιμοποιήσετε το ποντίκι σε διαφορετική επιφάνεια. Απομακρύνετε τυχόν μεταλλικά αντικείμενα ανάμεσα στο ποντίκι και το δέκτη.
6. Δοκιμάστε να μετακινήσετε το δέκτη σε μια θύρα USB που βρίσκεται πιο κοντά στο ποντίκι.



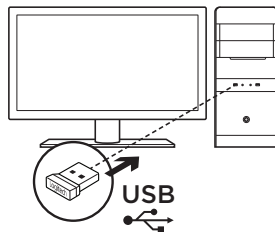
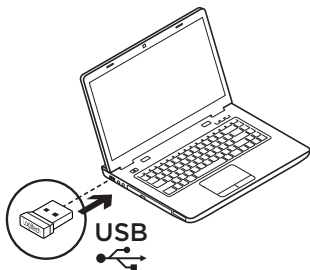
Ο δέκτης αυτού του ποντικιού δεν ενσωματώνει την τεχνολογία Logitech® Unifying. Ωστόσο, το ποντίκι υποστηρίζει την τεχνολογία Unifying και μπορεί να χρησιμοποιηθεί με οποιονδήποτε δέκτη Logitech® Unifying που μπορεί να έχετε ήδη. Η τεχνολογία Logitech® Unifying μπορεί να συνδέσει έως και έξι συμβατά ποντίκια και πληκτρολόγια της Logitech στον ίδιο δέκτη, με τη χρήση μίας μόνο θύρας USB για πολλές συσκευές. Για να μάθετε περισσότερα, επισκεφτείτε τη διεύθυνση www.logitech.com/unifying.

 Настройка

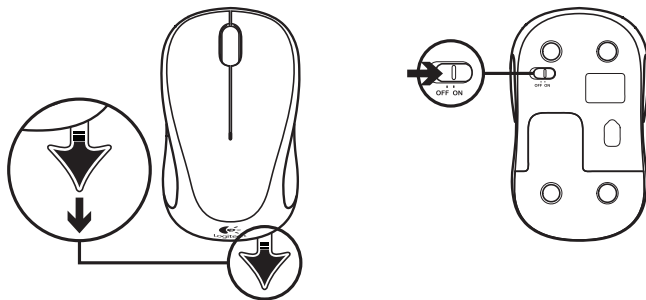
1



2



3

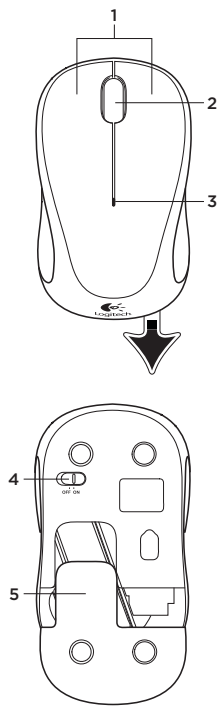


Подключите приемник к USB-порту компьютера. Теперь ваша мышь готова к использованию.

Пользователям Mac® OS X

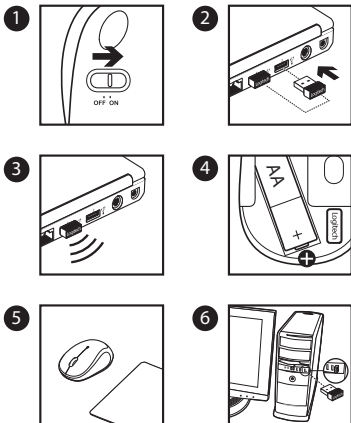
При подключении приемника может отобразиться окно мастера настройки параметров клавиатуры. Это окно следует закрыть.

Функции мыши



1. Левая и правая кнопки.
2. Колесико прокрутки
Нажмите колесико, чтобы использовать его как среднюю кнопку (функция может различаться в зависимости от программного приложения).
3. Индикатор батареи
Мигает красным светом при низком уровне заряда батареи.
4. Ползунковый переключатель Вкл./Выкл.
5. Фиксатор крышки батарейного отсека.

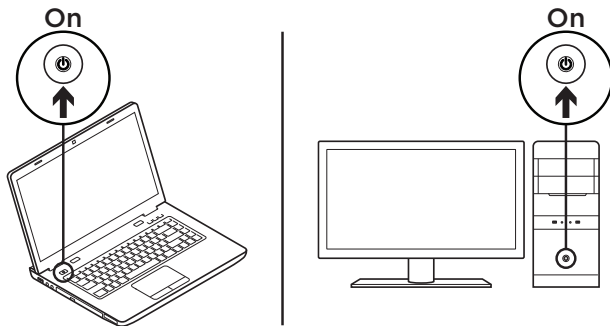
Помощь в настройке. Мышь не работает



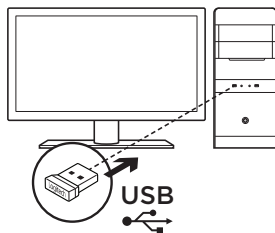
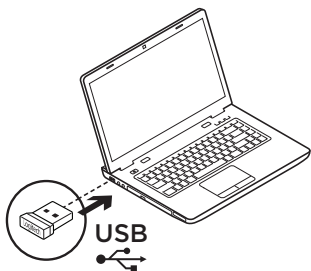
1. Включена ли мышь?
2. Надежно ли подключен приемник к USB-порту компьютера?
3. Если приемник подключен к USB-концентратору, подключите его непосредственно к USB-порту компьютера.
4. Проверьте полярность батареек внутри мыши. Для проверки состояния батареи выключите мышь и повторно ее включите. Если индикатор уровня заряда батарей светится красным цветом или не светится совсем — замените батареи.
5. Попробуйте использовать мышь на другой поверхности. Уберите металлические предметы, расположенные между мышью и приемником.
6. Попробуйте подключить приемник к ближайшему к мыши USB-порту.



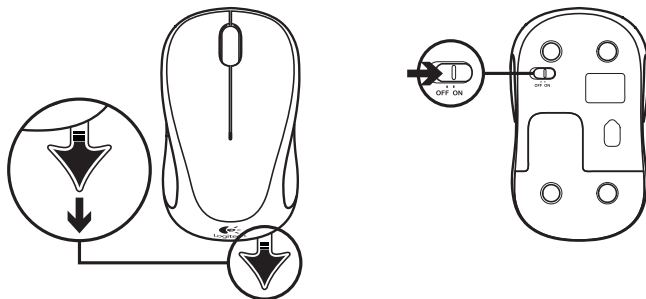
Приемник мыши не поддерживает технологию Logitech® Unifying. Однако сама мышь поддерживает приемники Logitech® Unifying и может использоваться с ними, если они у вас уже есть. Технология Logitech® Unifying позволяет подключать до шести совместимых мышей или клавиатур Logitech к одному приемнику, используя для нескольких устройств всего один USB-порт. Дополнительные сведения см. на веб-сайте www.logitech.com/unifying.

X Instalacja**1**

2



3

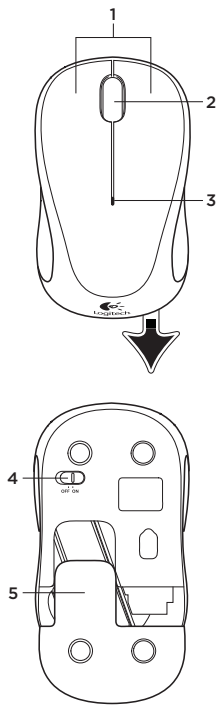


Podłącz odbiornik do portu USB komputera. Mysz jest gotowa do użycia.

Użytkownicy systemu Mac® OS X:

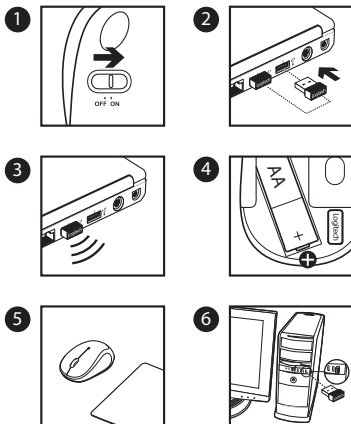
Po podłączeniu odbiornika może zostać wyświetlone okno Asystent klawiatury. Należy je zamknąć.

Funkcje myszy



1. Lewy i prawy przycisk.
2. Kółko przewijania
Środkowy przycisk jest ukryty pod kółkiem przewijania (działanie różni się w zależności od ustawień oprogramowania).
3. Dioda LED baterii
Pulsuje światłem czerwonym, gdy bateria jest na wyczerpaniu.
4. Suwak wyłącznika.
5. Przycisk zwalniający drzwiczki komory baterii.

Pomoc dotycząca instalacji: Mysz nie działa



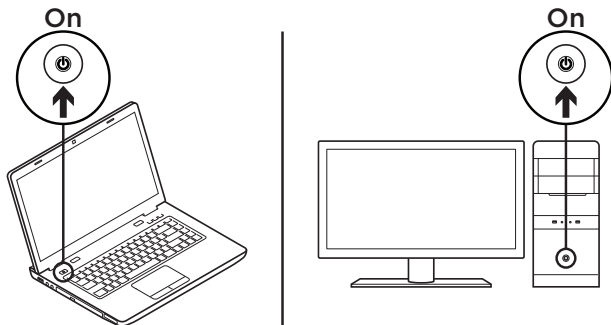
1. Czy mysz jest włączona?
2. Czy odbiornik jest poprawnie podłączony do portu USB komputera?
3. Jeśli odbiornik jest podłączony do koncentratora USB, spróbuj podłączyć go bezpośrednio do portu USB komputera.
4. Sprawdź orientację baterii w myszy. Aby sprawdzić poziom naładowania baterii, wyłącz, a następnie włącz mysz. Jeśli światło wskaźnika naładowania baterii świeci się na czerwono lub nie świeci się wcale, wymień baterie.
5. Wypróbuj działanie myszy na innej powierzchni. Usuń metalowe przedmioty znajdujące się między myszą a odbiornikiem.
6. Spróbuj przenieść odbiornik do portu USB znajdującego się bliżej myszy.



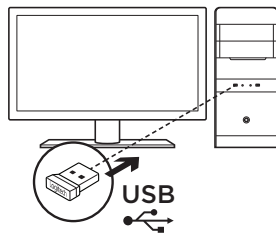
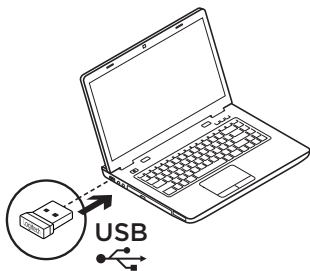
Odbiornik dostarczony z tą myszą nie integruje się z technologią Logitech® Unifying. Jednak sama mysz obsługuje technologię Unifying i może być używana z dowolnymi odbiornikami Logitech® Unifying, które już masz. Technologia Logitech® Unifying umożliwia podłączenie do sześciu zgodnych myszy i klawiatur firmy Logitech do tego samego odbiornika z wykorzystaniem tylko jednego portu USB dla kilku urządzeń. Aby dowiedzieć się więcej, przejdź do witryny www.logitech.com/unifying.

✕ Üzembe helyezés

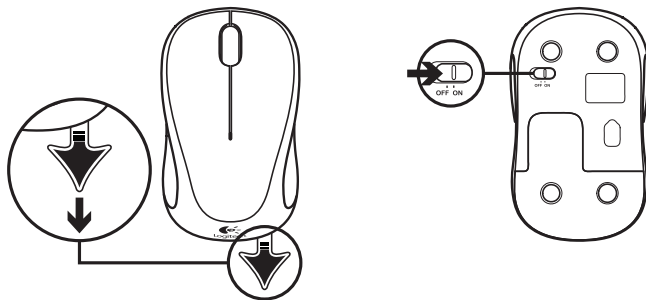
1



2



3

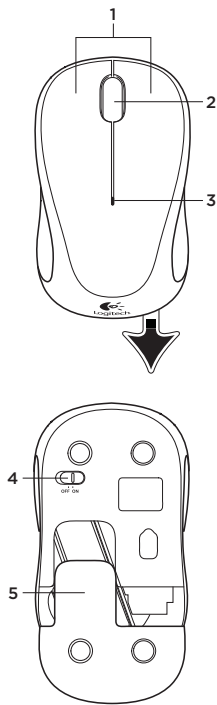


Csatlakoztassa a vevőegységet a számítógép egyik USB-portjához. Az egér készen áll a használatra.

Mac® OS X rendszer esetén:

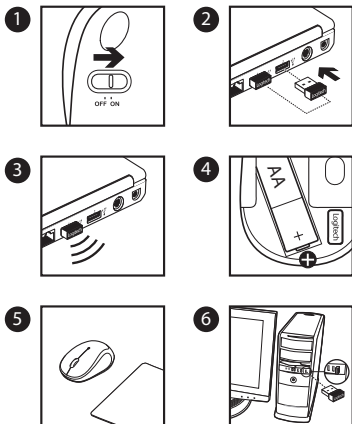
a vevőegység csatlakoztatásakor megjelenhet a Billentyűzetgégé ablak. Zárja be az ablakot.

Az egér funkciói



1. Jobb és bal egérgomb.
2. Görgetőkerék
Lenyomva középső gombként működik (a funkció alkalmazásonként eltérhet).
3. Töltöttségjelző LED
Az elem alacsony töltöttsége esetén pirosan villog.
4. Bekapcsológomb
5. Az elemrekesz fedelének kioldója

Segítség az üzembe helyezéshez: Az egér nem működik



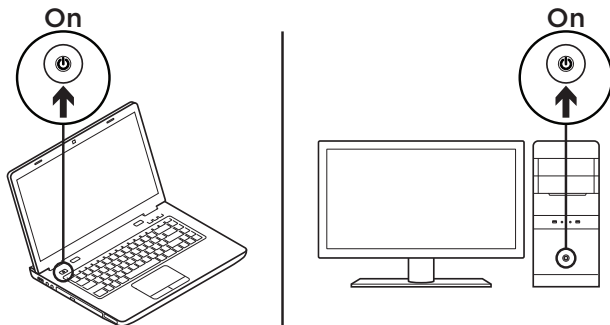
1. Be van kapcsolva az egér?
2. Megfelelően csatlakoztatta a vevőegységet a számítógép USB-portjára?
3. Ha a vevőegység USB-elosztóhoz csatlakozik, próbálja meg közvetlenül a számítógéphez csatlakoztatni.
4. Ellenőrizze az egérben található elemek helyes behelyezését. Az elemtöltöttség ellenőrzéséhez kapcsolja ki majd be az egeret. Ha a töltöttségjelző pirosan világít vagy egyáltalán nem ad fényt, cserélje ki az elemeket.
5. Próbálkozzon az egér más felületen való használatával. Távolítsa el a fémtárgyakat az egér és a vevőegység közül.
6. Csatlakoztassa a vevőegységet egy másik, az egerhez közelebb lévő USB-porthoz.



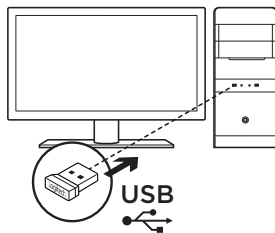
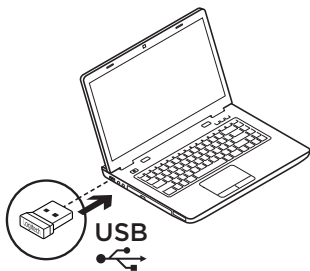
Az egér vevőegysége nem támogatja a Logitech® Unifying technológiát. Azonban maga az egér Unifying-kompatibilis, és bármilyen Logitech® Unifying-vevőegységgel használhatja, ha rendelkezik ilyennel. A Logitech® Unifying technológia segítségével akár hat kompatibilis Logitech egér és billentyűzet is csatlakoztatható ugyanahhoz a vevőegységhez, így több eszköz is kiszolgálható egyetlen USB-portról. További tudnivalóért keresse fel a www.logitech.com/unifying webhelyet.

 Nastavení

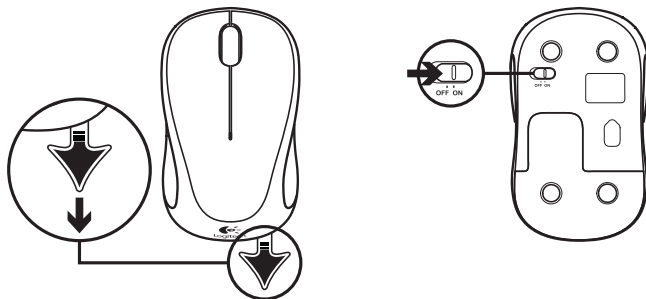
1



2



3

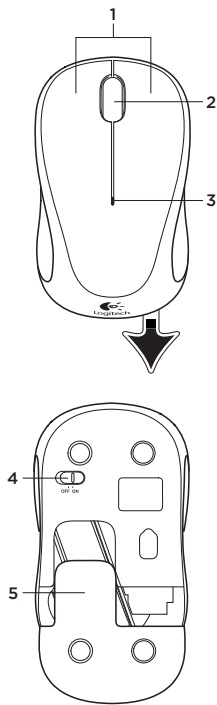


Připojte přijímač k portu USB v počítači. Myš je nyní připravena k použití.

Uživatelé systému Mac® OS X:

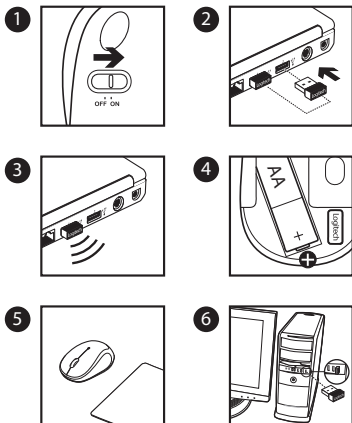
Po zapojení přijímače se může zobrazit okno aplikace Keyboard Assistant (Pomocník klávesnice). Toto okno můžete zavřít.

Funkce myši



1. Levé a pravé tlačítko.
2. Rolovací kolečko
Stisknutím kolečka aktivujete funkci středního tlačítka (v závislosti na softwarové aplikaci se může jeho funkce lišit).
3. Indikátor baterie
Pokud je baterie téměř vybitá, bliká červeně.
4. Posuvný vypínač napájení.
5. Tlačítko pro uvolnění krytu baterií.

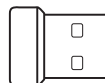
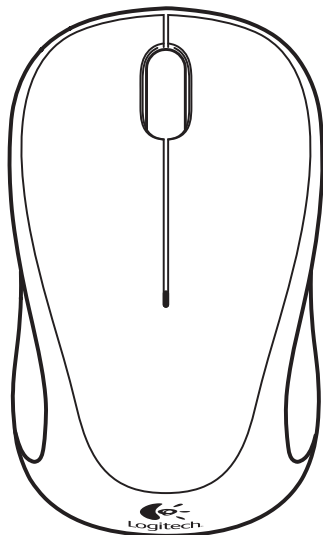
Pomoc při instalaci: Myš nefunguje




1. Je myš zapnutá?
2. Je přijímač řádně připojen k portu USB v počítači?
3. Pokud je přijímač připojen k rozbočovači USB, zkuste jej připojit přímo k portu USB v počítači
4. Provéřte polohu baterií uvnitř myši. Zkontrolujte stav baterií – vypněte a zapněte myš. Pokud indikátor baterií nesvítí nebo svítí červeně, vyměňte baterie.
5. Vyzkoušejte pohyb myši na jiném povrchu. Odstraňte kovové předměty mezi myší a přijímačem.
6. Zkuste přijímač připojit k jinému portu USB, který je blíže k myši.



Přijímač dodávaný s touto myší nelze integrovat v rámci technologie Logitech® Unifying. Myš samotná je však Unifying-kompatibilní, a lze ji používat s libovolným přijímačem Logitech® Unifying, který již případně vlastníte. Pomocí technologie Logitech® Unifying budete moci připojit až šest kompatibilních myší a klávesnicí Logitech k jednomu přijímači – využijete tak pouze jeden port USB pro více zařízení. Další informace naleznete na stránce www.logitech.com/unifying.

 Obsah balenia




Important Safety, Compliance and Warranty Information

English

Read this information carefully. This is not an Italian product and is not intended to be used in Italy.

WARNING: Important information regarding use of this mouse in various circumstances. Read this information carefully before using this mouse. Read the user manual for more information on how to use this mouse correctly. Do not use the mouse in any circumstances where it may be used in a way that is not intended. Do not use the mouse in any circumstances where it may be used in a way that is not intended. Do not use the mouse in any circumstances where it may be used in a way that is not intended. Do not use the mouse in any circumstances where it may be used in a way that is not intended.

Caution: Do not use the mouse in any circumstances where it may be used in a way that is not intended. Do not use the mouse in any circumstances where it may be used in a way that is not intended. Do not use the mouse in any circumstances where it may be used in a way that is not intended. Do not use the mouse in any circumstances where it may be used in a way that is not intended.

WARNING: Do not use the mouse in any circumstances where it may be used in a way that is not intended. Do not use the mouse in any circumstances where it may be used in a way that is not intended. Do not use the mouse in any circumstances where it may be used in a way that is not intended. Do not use the mouse in any circumstances where it may be used in a way that is not intended.

Logitech

WARNING: Important information regarding use of this mouse in various circumstances. Read this information carefully before using this mouse. Read the user manual for more information on how to use this mouse correctly. Do not use the mouse in any circumstances where it may be used in a way that is not intended. Do not use the mouse in any circumstances where it may be used in a way that is not intended. Do not use the mouse in any circumstances where it may be used in a way that is not intended. Do not use the mouse in any circumstances where it may be used in a way that is not intended.

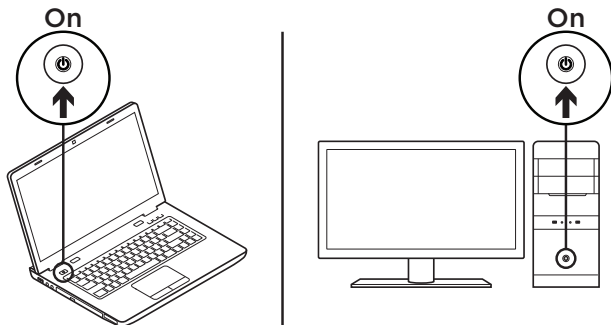
Caution: Do not use the mouse in any circumstances where it may be used in a way that is not intended. Do not use the mouse in any circumstances where it may be used in a way that is not intended. Do not use the mouse in any circumstances where it may be used in a way that is not intended. Do not use the mouse in any circumstances where it may be used in a way that is not intended.

WARNING: Do not use the mouse in any circumstances where it may be used in a way that is not intended. Do not use the mouse in any circumstances where it may be used in a way that is not intended. Do not use the mouse in any circumstances where it may be used in a way that is not intended. Do not use the mouse in any circumstances where it may be used in a way that is not intended.

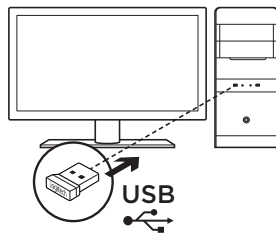
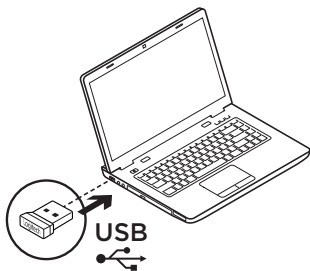
Logitech

Nastavenie

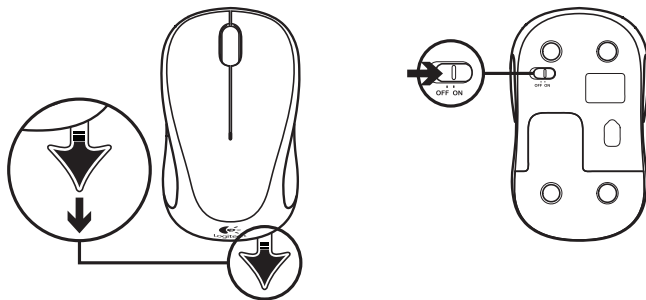
1



2



3

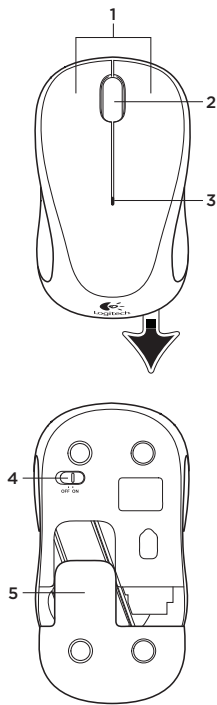


Pripojte prijímač k portu USB v počítači. Myš je pripravená na používanie.

Používatelia systému Mac® OS X:

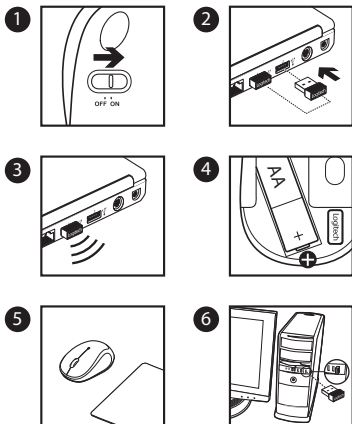
Pri zapojení prijímača sa môže zobrazíť okno aplikácie Keyboard Assistant (Asistent klávesnice). Toto okno môžete zatvoriť.

Funkcie myši



1. Ľavé a pravé tlačidlo.
2. Rolovacie koliesko
Po stlačení slúži koliesko ako stredné tlačidlo myši (táto funkcia sa môže líšiť v závislosti od softvérovej aplikácie)
3. Indikátor batérie
Ak je batéria takmer vybitá, bliká na červeno.
4. Posuvný prepínač napájania.
5. Tlačidlo na otvorenie krytu batérií.

Pomoc pri inštalácii: Myš nefunguje



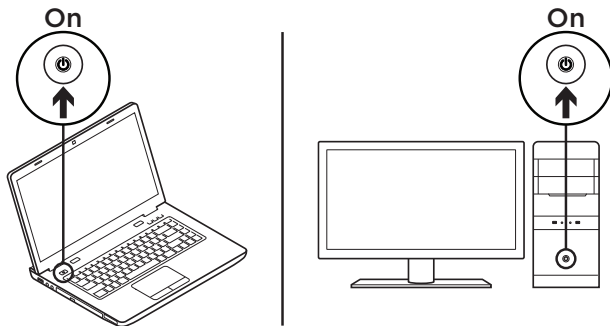
1. Je myš zapnutá?
2. Je prijímač riadne pripojený k portu USB v počítači?
3. Ak je prijímač pripojený k rozbočovaču USB, skúste ho pripojiť priamo k portu USB v počítači.
4. Preverte polohu batérií vnútri myši. Skontrolujte stav batérií – vypnite a zapnite myš. Ak sa kontrolka batérie rozsvieti načerveno alebo sa nerozsvieti vôbec, vymeňte batérie.
5. Skúste použiť myš na inom povrchu. Odstráňte kovové predmety medzi myšou a prijímačom.
6. Skúste prijímač pripojiť k inému portu USB, ktorý je bližšie k myši.



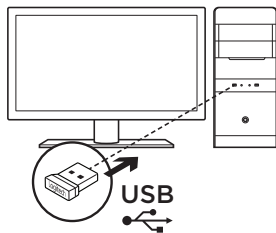
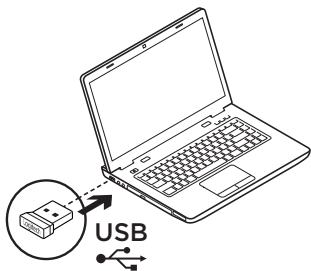
Prijímač dodávaný s touto myšou nie je možné integrovať v rámci technológie Logitech® Unifying. Myš samotná je však Unifying-kompatibilná, a je možné ju používať s ľubovoľným prijímačom Logitech® Unifying, ktorý už prípadne vlastníte. Pomocou technológie Logitech® Unifying budete môcť pripojiť až šesť kompatibilných myší a klávesníc Logitech k jednému prijímaču — využijete tak iba jeden port USB pre viac zariadení. Ďalšie informácie nájdete na stránke www.logitech.com/unifying.

 Настроювання

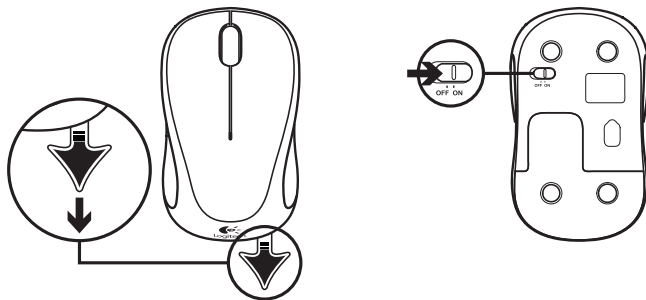
1



2



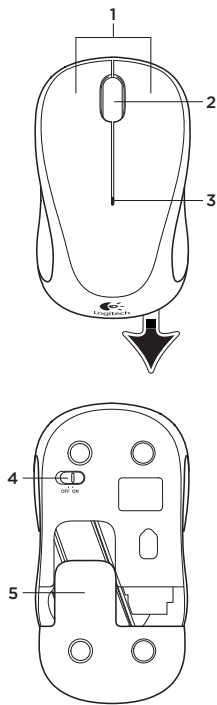
3



Під'єднайте приймач до USB-порту комп'ютера. Миша готова до використання.

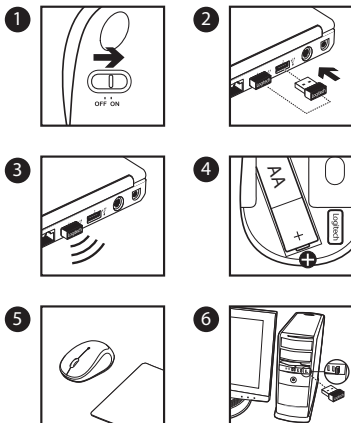
Під час підключення приймача може відобразитися вікно помічника налаштування клавіатури. Закрийте це вікно.

Функції миші



1. Ліва та права кнопки.
2. Коліщатко
Натисніть коліщатко для виконання функції середньої кнопки (функція може змінюватись залежно від програмного забезпечення).
3. Індикатор акумулятора
Якщо рівень заряду акумулятора низький, індикатор блимає червоним.
4. Перемикач увімкнення/вимкнення
5. Фіксатор відділення для акумуляторів.

Довідка з налаштування. Миша не працює

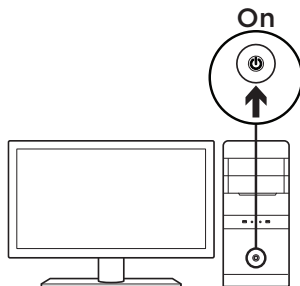
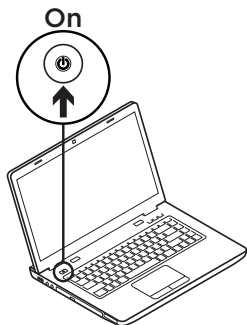


1. Чи ввімкнено мишу?
2. Чи надійно під'єднано приймач до USB-порту?
3. Якщо приймач під'єднано до концентратора USB, спробуйте під'єднати його безпосередньо до USB-порту комп'ютера.
4. Перевірте, чи правильно розміщено акумулятор всередині миші. Для перевірки стану акумулятора вимкніть мишу та знову її ввімкніть. Якщо індикатор рівня заряду акумулятора горить червоним або зовсім не горить, необхідно замінити акумулятор.
5. Спробуйте скористатися мишею на іншій поверхні. Приберіть металеві предмети, розміщені між мишею та приймачем.
6. Спробуйте під'єднати приймач до USB-порту, розміщеного ближче до миші.

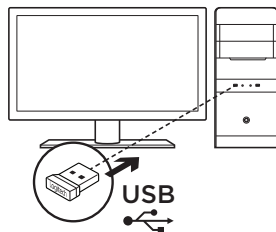
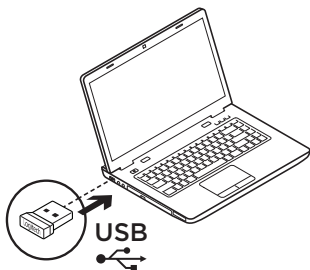


Приймач миші не підтримує технологію Logitech® Unifying. Однак сама миша підтримує приймачі Logitech® Unifying, тому може працювати з ними, якщо вони у вас вже є. Технологія Logitech® Unifying дає змогу підключати до 6 сумісних мишей і клавіатур Logitech до одного приймача, використовуючи лише один USB-порт для кількох пристроїв. Щоб дізнатися більше, відвідайте веб-сайт www.logitech.com/unifying.

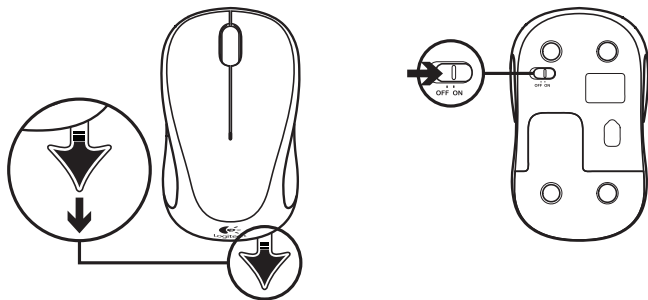
1



2



3

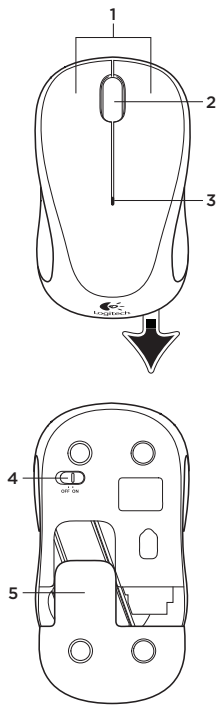


Ühendage vastuvõtja arvuti USB-porti. Teie hiir on nüüd kasutamiseks valmis.

Mac® OS X-i kasutajad:

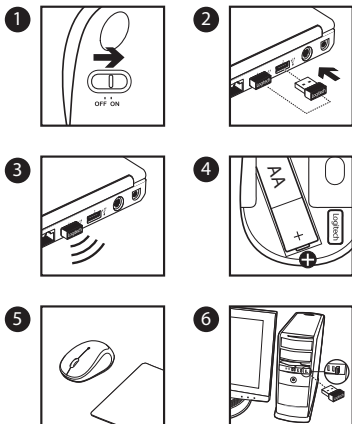
Kui ühendate vastuvõtja, võidakse kuvada aken Keyboard Assistant (Klaviatuuriabimees).
Palun sulgege see aken.

Hiire kirjeldus



1. Vasak- ja parempoolne klahv.
2. Kerimisratas
Keskmise nupuna kasutamiseks vajutage alla (funktsioon võib sõltuda kasutatavast tarkvararakendusest).
3. Patarei-LED
Vilgub punaselt, kui patarei on peaaegu tühi.
4. Sisse/välja lülitamise liuglüliti.
5. Patareipesa kaane vabasti.

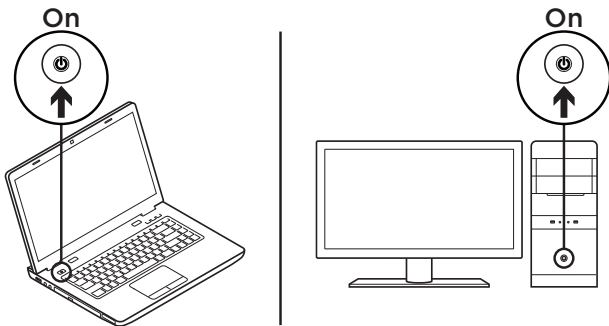
Abiaks kasutamisel: Hiir ei tööta



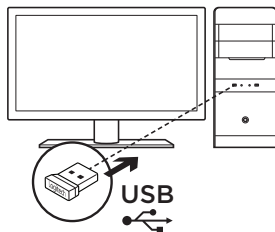
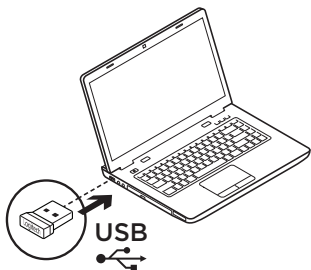
1. Kas hiire toide on sisse lülitatud?
2. Kas vastuvõtja on korralikult arvuti USB-porti ühendatud?
3. Kui vastuvõtja on ühendatud USB-jaoturisse, ühendage see hoopis otse arvuti USB-porti.
4. Kontrollige patareide suunda hiires. Akutoite olemasolu kontrollimiseks lülitage hiir VÄLJA ja siis uuesti SISSE. Kui aku-/patareitoite näidik põleb punaselt või ei põle üldse, vahetage akud/patareid uute vastu.
5. Proovige kasutada hiirt muul aluspinnal. Kõrvaldage hiire ja vastuvõtja vahele jäävad metallesemed.
6. Proovige vastuvõtja hiirele lähemal asuvasse USB-porti tõsta.



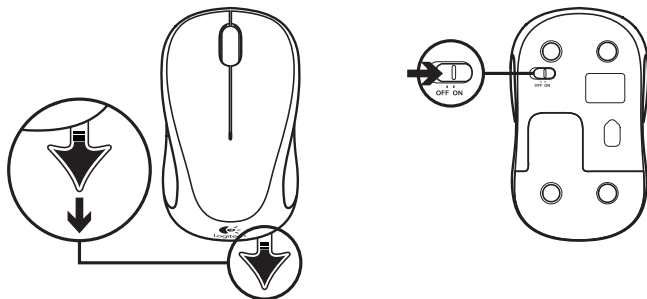
Selle hiire vastuvõtja ei ühildu tehnoloogiaga Logitech® Unifying. Küll aga on hiir ise Unifying-valmidusega ning seda saab kasutada mis tahes teil juba olemasoleva Logitech®-i Unifying-vastuvõtjaga. Tehnoloogia Logitech® Unifying ühendab kuni kuus ühilduvat Logitechi hiirt ja klaviatuuri ühe ja sama vastuvõtjaga, kasutades mitme seadme jaoks vaid üht USB-porti. Lisateavet leiate aadressilt www.logitech.com/unifying.

✖ Uzstādīšana**1**

2



3

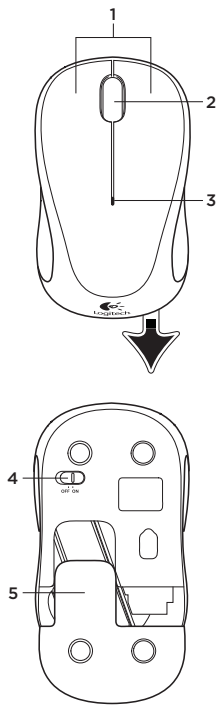


Iespraudiet uztvērēju datora USB pieslēgvietā. Pele ir gatava lietošanai.

Mac® OS X lietotājiem:

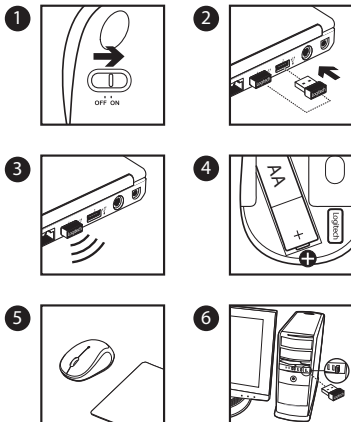
Pievienojot uztvērēju, iespējams, tiks parādīts tastatūras iestatīšanas palīga logs. Aizveriet šo logu.

Peles apraksts



1. Kreisā un labā poga.
2. Peles ritenītis
Nospiests tas darbojas kā vidējā poga (funkcija var atšķirties atbilstīgi programmatūras lietotnei).
3. Baterijas indikators
Ja baterijas uzlādes pakāpe ir zema, indikators mirgo sarkanā krāsā.
4. Bīdāms ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis.
5. Baterijas nodalījuma vāciņa sprūds.

Palīdzība uzstādīšanā Pele nedarbojas



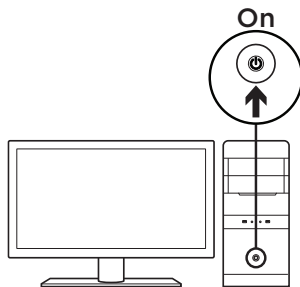
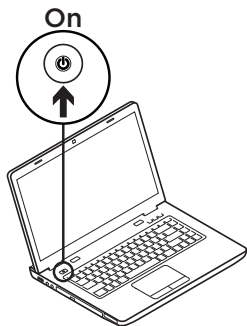
1. Vai pele ir ieslēgta?
2. Vai uztvērējs ir pareizi iesprausts datora USB pieslēgvietā?
3. Ja uztvērējs ir pievienots USB centrmezglam, mēģiniet uztvērēju pievienot datora USB pieslēgvietā.
4. Pārbaudiet, vai baterijas ir pareizi ievietotas pelē. Lai pārbaudītu, vai baterijas ir uzlādētas, izslēdziet un ieslēdziet peli. Ja bateriju indikators deg sarkanā krāsā vai neiedegas vispār, nomainiet baterijas.
5. Mēģiniet lietot peli uz citas virsmas. Pārliecinieties, ka starp peli un uztvērēju neatrodas metāla priekšmeti.
6. Iespraudiet uztvērēju USB pieslēgvietā, kas atrodas tuvāk pelei.



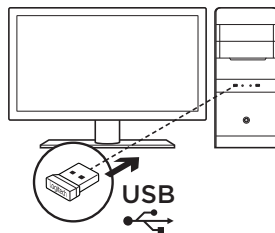
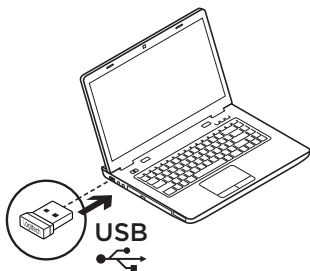
Šis peles uztvērējs nav savietojams ar "Logitech® Unifying" tehnoloģiju. Taču pati pele ir saderīga ar "Unifying", un to var izmantot ar jebkuru jums jau piederošu "Logitech® Unifying" uztvērēju. Ar „Logitech® Unifying” tehnoloģiju vienam uztvērējam iespējams pieslēgt līdz sešām saderīgām „Logitech” pelēm un tastatūrām, vairākām ierīcēm izmantojot tikai vienu USB pieslēgvietu. Lai uzzinātu vairāk, apmeklējiet vietni www.logitech.com/unifying.

✖ Nustatymas

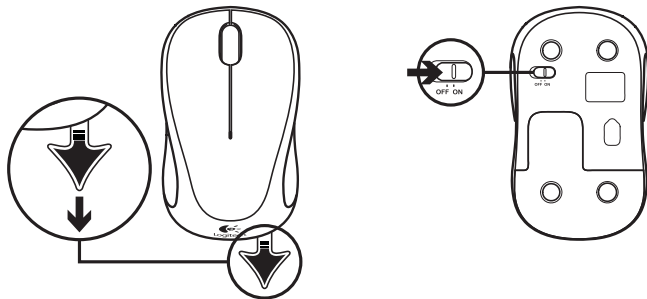
1



2



3

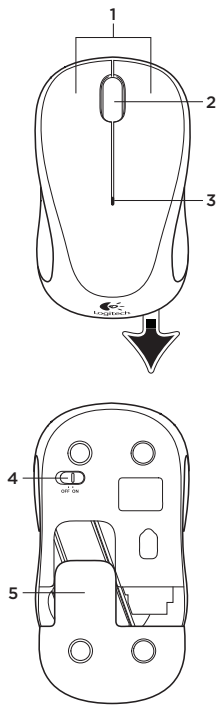


Įkiškite imtuvą į kompiuterio USB prievadą. Jūsų pelė paruošta naudoti.

„Mac® OS X“ naudotojai:

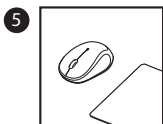
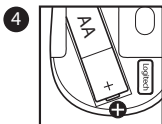
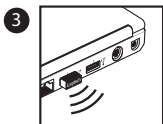
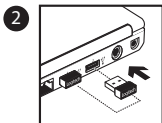
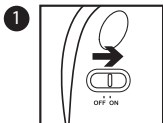
prijungus imtuvą, gali atsirasti klaviatūros pagalbinės priemonės langas. Uždarykite šitą langą.

Pelės funkcijos



1. Kairysis ir dešinysis mygtukai.
2. Slinkties ratukas
Spauskite ratuką, kad galėtumėte naudoti vidurinį mygtuką (funkcija gali skirtis atsižvelgiant į naudojamą programinę įrangą).
3. Baterijos LED lemputė
Senkant baterijai, mirksi raudonai.
4. Įjungimo / išjungimo slankiojamasis jungiklis.
5. Baterijų dangtelio fiksatorius.

Reikia pagalbos nustatant? Pelė neveikia



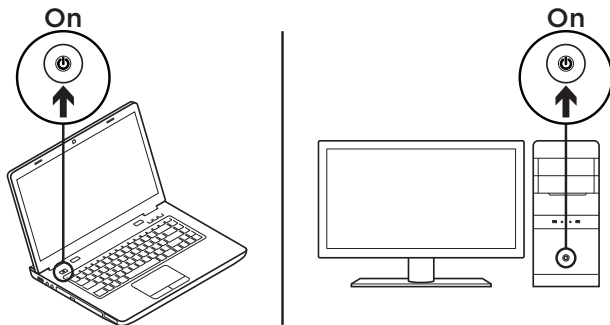
1. Ar pelė įjungta?
2. Ar imtuvas saugiai prijungtas prie USB prievado?
3. Jei imtuvas prijungtas prie USB šakotuvo, pabandykite jį prijungti tiesiai prie kompiuterio USB prievado.
4. Patikrinkite baterijos padėtį pelės viduje. Norėdami patikrinti baterijos galią, išjunkite ir vėl įjunkite pelę. Pakeiskite baterijas, jei baterijos indikacinė lemputė šviečia raudonai arba išvis nešviečia.
5. Pabandykite padėti pelę ant kito paviršiaus. Nuimkite metalines dalis, esančias tarp pelės ir imtuvo.
6. Pabandykite perkelti imtuvą prie USB prievado arčiau prie pelės.



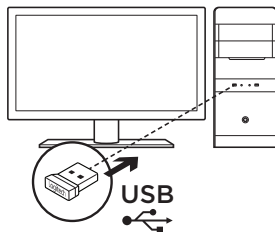
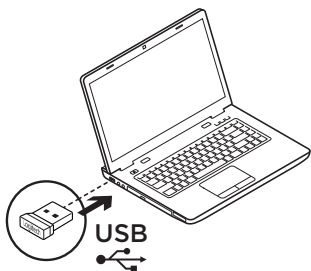
Šios pelės imtuvas nėra integruotas su „Logitech® Unifying“ technologija. Tačiau pati pelė yra paruošta naudoti su „Unifying“ ir ją galima naudoti su bet kuriuo „Logitech® Unifying“ imtuvu, kurį galite turėti. „Unifying“ „Logitech“ technologija prijungia iki šešių atitinkamų „Logitech“ pelių ir klaviatūrų prie to paties priėmėjo, naudojant tik vieną USB jungtį keliems įrenginiams. Norėdami sužinoti daugiau žr.: www.logitech.com/unifying.

 Настройка

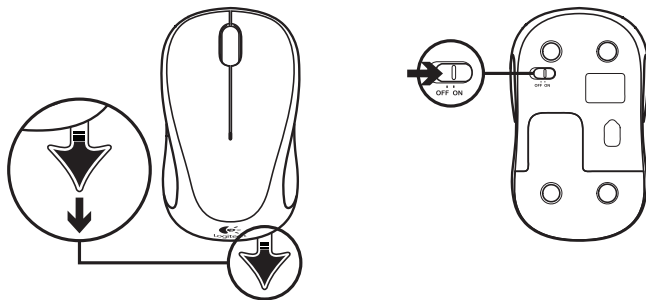
1



2



3

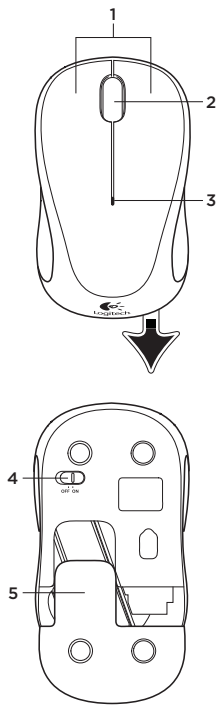


Включете приемника в USB порт на компютъра. Мишката е готова за работа.

За потребители на Mac® OS X:

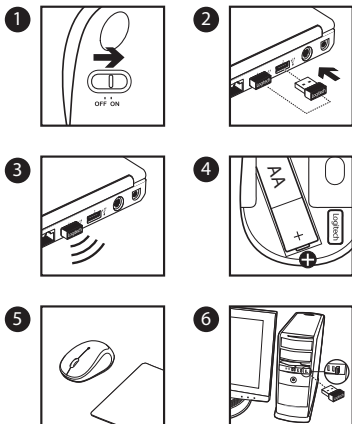
Когато включите приемника, може да се появи прозорец на Помощника за клавиатурата. Затворете този прозорец.

Функции на мишката



1. Ляв и десен бутон.
2. Бутон за превъртане
Натискайте колелцето надолу като среден бутон (тази функция може да е различна в различните софтуерни приложения).
3. Светлинен индикатор за батерията
Мига в червено, когато батерията е изтощена.
4. Плъзгач Вкл./Изкл.
5. Бутон за освобождаване на вратичката за батериите.

Помощ с настройката: Мишката не работи



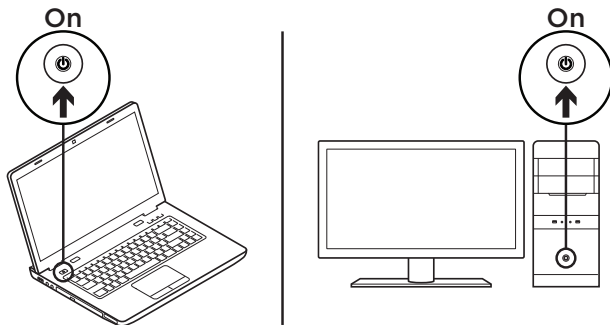
1. Включена ли е мишката?
2. Добре ли е включен приемникът в USB порта на компютъра?
3. Ако приемникът е включен в USB концентратор, опитайте да го включите директно към USB порта на компютъра.
4. Проверете насочеността на батериите в мишката. За да проверите мощността на батерията, **ИЗКЛЮЧЕТЕ** и след това **ВКЛЮЧЕТЕ** мишката. Ако индикаторът за батериите свети червено или изобщо не свети, сменете батериите.
5. Пробвайте работата на мишката върху друга повърхност. Отстранете металните предмети между мишката и приемника.
6. Опитайте да преместите приемника на USB порт, който е по-близо до мишката.



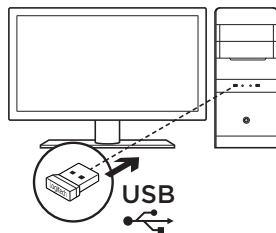
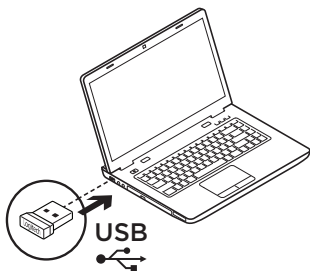
Приемникът на тази мишка не може да се осъществи с технологията Logitech® Unifying. Но самата мишка разполага с функционалност Unifying и може да работи с всеки модел приемник Logitech® Unifying, който вече използвате. Технологията Logitech® Unifying свързва до шест съвместими мишки и клавиатури Logitech с един и същ приемник с помощта на само един USB порт, предназначен за няколко устройства. За да научите повече, посетете www.logitech.com/unifying.

✕ Postavljanje

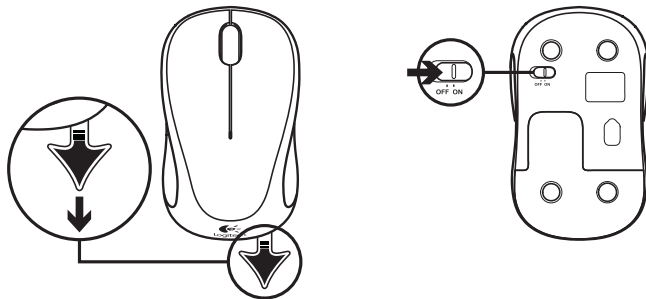
1



2



3

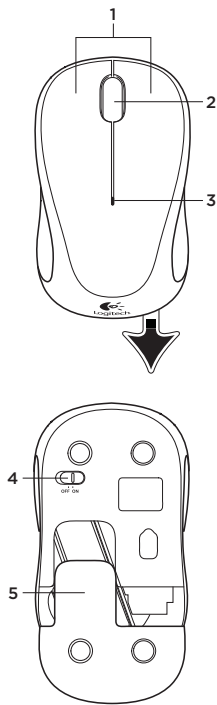


Priključite prijamnik u USB priključnicu na računalu. Miš je sada spreman za upotrebu.

Korisnici sustava Mac® OS X:

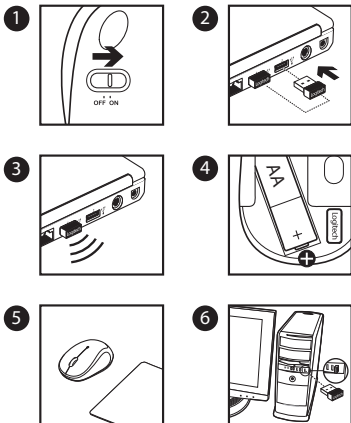
Kada priključite prijamnik, mogao bi se prikazati dijaloški okvir pomoćnika za tipkovnicu. Zatvorite taj prozor.

Značajke miša



1. Lijeva i desna tipka.
2. Kotačić za pomicanje
Srednju tipku aktivirajte tako da pritisnete kotačić prema dolje (funkcija se može razlikovati ovisno o softverskoj aplikaciji).
3. LED žaruljica baterije
Zatreperit će crveno kada je baterija slaba.
4. Klizni prekidač za uključivanje i isključivanje.
5. Otvaranje vratašca odjeljka za baterije.

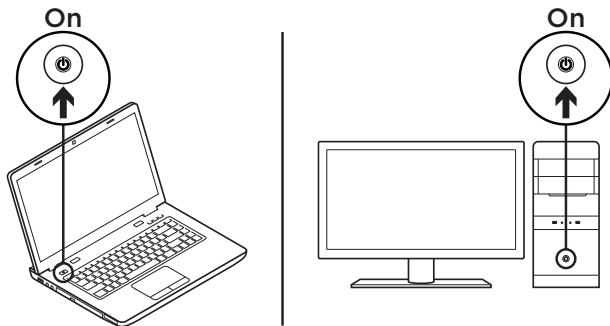
Pomoć pri postavljanju: Miš ne radi



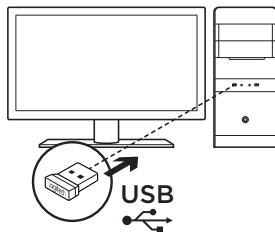
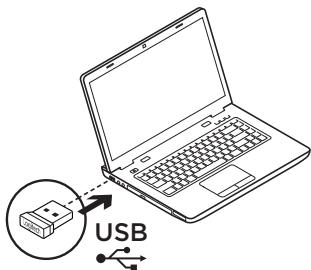
1. Je li miš uključen?
2. Je li prijarnik sigurno priključen u USB priključnicu na računalu?
3. Ako je prijarnik priključen u USB koncentrador, pokušajte ga izravno priključiti u USB priključnicu na računalu.
4. Provjerite jesu li pravilno okrenute bateriju u mišu. Da biste provjerili je li razinu napunjenosti baterije, isključite miš pa ga uključite. Ako žaruljica indikatora baterija svijetli crveno ili uopće ne svijetli, zamijenite baterije.
5. Pokušajte koristiti miš na nekoj drugoj podlozi. Uklonite metalne predmete između miša i prijarnika.
6. Pokušajte prijarnik primaknuti USB priključnici koja je bliže mišu.



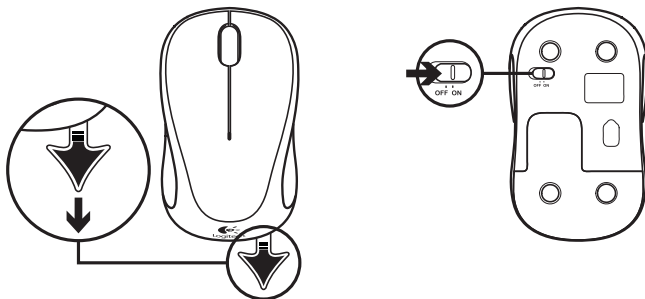
Prijamnik koji dolazi s ovim mišem ne može se integrirati s tehnologijom Logitech® Unifying. Međutim, miš je prilagođen za tehnologiju Unifying i može se upotrebljavati s bilo kojim prijamnikom Logitech® Unifying koji možda već posjedujete. Tehnologija Logitech® Unifying povezuje do šest kompatibilnih Logitechovih miševa ili tipkovnica na isti prijamnik pomoću samo jedne USB priključnice za više uređaja. Da biste saznali više, posjetite stranicu www.logitech.com/unifying.

✕ Podešavanje**1**

2



3

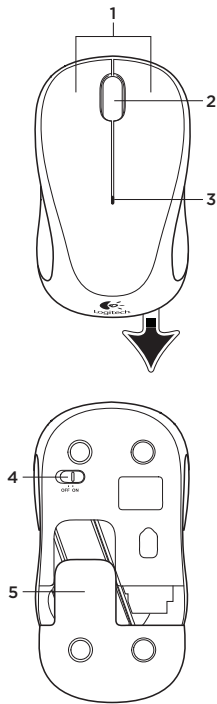


Priključite prijemnik na USB port računara. Miš je sada spreman za upotrebu.

Mac® OS X korisnici:

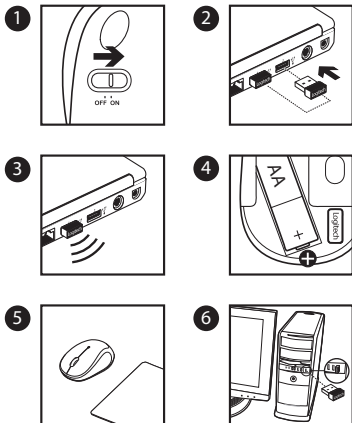
Prilikom priključivanja prijemnika može se pojaviti prozor „Keyboard Assistant“ (Pomoćnik za tastaturu). Zatvorite ovaj prozor.

Funkcije miša



1. Levi i desni tasteri.
2. Točkić
Pritisnite točkić umesto srednjeg tastera (funkcije se mogu razlikovati u zavisnosti od softverske aplikacije).
3. LED dioda za bateriju
Treperi u crvenoj boji kada je baterija pri kraju.
4. Klizač za uključivanje/isključivanje.
5. Dugme za otvaranje poklopca baterije.

Pomoć za podešavanje: Miš ne radi



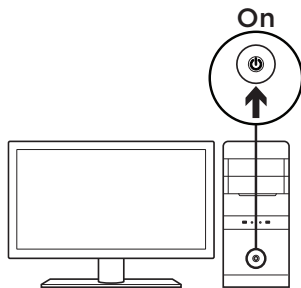
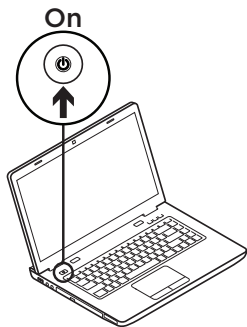
1. Da li je miš uključen?
2. Da li je prijemnik dobro priključen na USB port računara?
3. Ako je prijemnik priključen u USB čvorište, pokušajte da ga priključite direktno u USB port računara.
4. Proverite da li su baterije u mišu pravilno postavljene. Proverite napajanje baterije, ISKLJUČITE miš, a zatim ga ponovo UKLJUČITE. Ako svetlo pokazivača statusa baterije svetli crvenom bojom ili ako uopšte ne svetli, zamenite baterije.
5. Isprobajte miš na drugoj površini. Uklonite metalne predmete između miša i prijemnika.
6. Pokušajte da premetite prijemnik u USB port koji je bliži mišu.



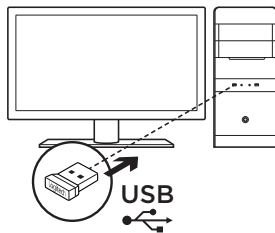
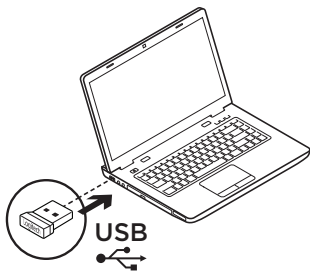
Prijemnik sa ovim mišem ne integriše tehnologiju Logitech® Unifying. Međutim, sam miš je spreman za tehnologiju Unifying i može da se koristi sa bilo kojim Logitech® Unifying prijemnikom koji možda već imate. Logitech® Unifying tehnologija povezuje i do šest kompatibilnih Logitech miševa i tastatura sa istim prijemnikom, koristeći samo jedan USB port za više uređaja. Da biste saznali više, posetite www.logitech.com/unifying.

✕ Nastavitev

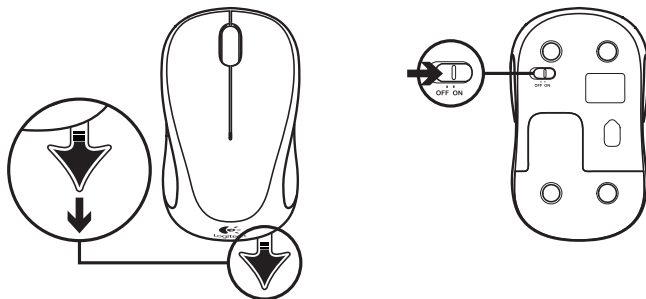
1



2



3

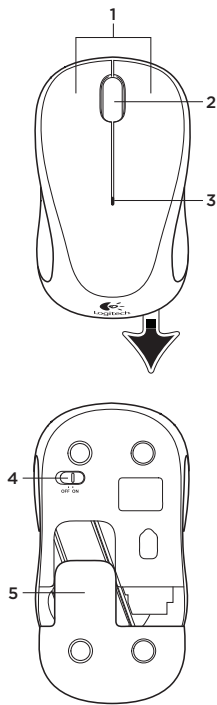


Vstavite sprejemnik v vrata USB v računalniku. Miška je pripravljena za uporabo.

Uporabniki operacijskega sistema Mac® OS X:

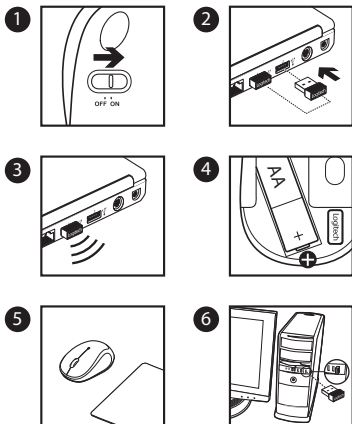
Ko priključite sprejemnik, se lahko prikaže pogovorno okno Keyboard Assistant (Pomočnik za tipkovnico). Zaprite to okno.

Funkcije miške



1. Leva in desna tipka.
2. Kolesce za pomikanje
Pritisnite kolesce navzdol za funkcijo srednje tipke (funkcija se lahko razlikuje glede na aplikacijo programske opreme).
3. Lučka LED za baterijo
Utrpa rdeče, ko je baterija skoraj prazna.
4. Stikalo za vklop/izklop drsnika.
5. Zatič vratc prostora za baterijo.

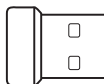
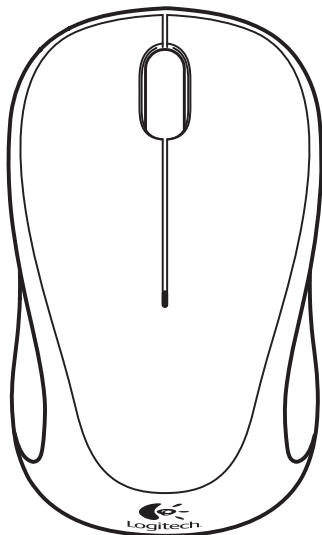
Pomoč pri namestitvi: Miška ne deluje



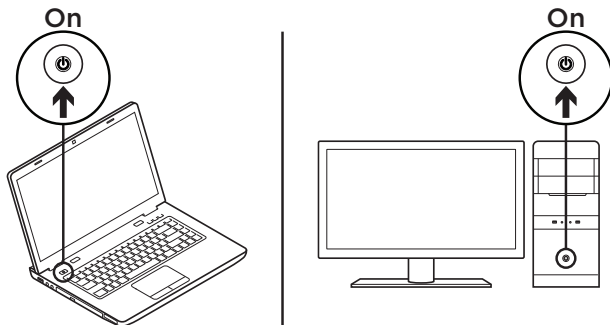
1. Ali je miška vklopljena?
2. Ali je sprejemnik trdno priključen v vrata USB v računalniku?
3. Če je sprejemnik priključen na zvezdišče USB, ga poskusite priključiti neposredno v vrata USB v računalniku.
4. Preverite položaj baterij v miški. Če želite preveriti, ali baterije delajo, **IZKLOPITE** in nato **VKLOPITE** miško. Če lučka, ki označuje stanje energije v bateriji sveti rdeče ali sploh ne sveti, zamenjajte baterije.
5. Poskusite postaviti miško na drugačno podlago. Odstranite kovinske predmete med miško in sprejemnikom.
6. Poskusite premakniti sprejemnik v vrata USB bližje miški.



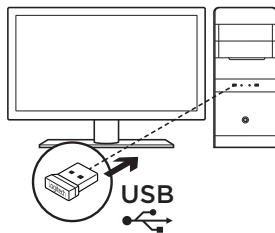
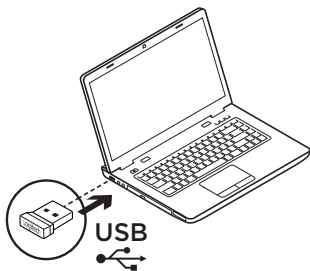
Sprejemnik s to miško ne vključuje tehnologije Logitech® Unifying. Vendar pa je miška sama pripravljena za tehnologijo Unifying in jo lahko uporabljate s katerim koli sprejemnikom Logitech® Unifying, ki ga morda že imate. Tehnologija Logitech® Unifying v isti sprejemnik povezuje do šest združljivih mišk in tipkovnic Logitech, pri čemer uporablja le ena vrata USB za več naprav. Več informacij dobite na spletnem mestu www.logitech.com/unifying.

 Cutia conține


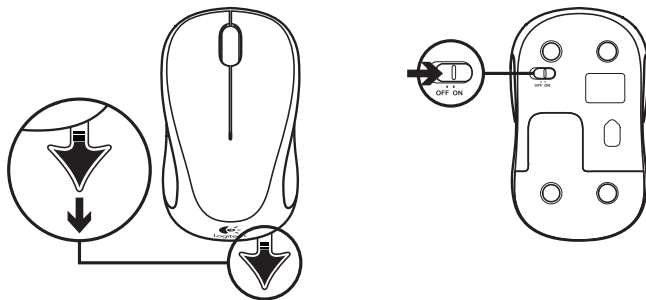
 Important Safety, Compliance and Warranty Information	
<p>English</p> <p>Read this information carefully. This is not an ordinary product and is not intended for use by children under 14 years old.</p> <p>WARNING: Important information concerning the use of this or any other wireless communication device. Non-compliance with applicable regulations may result in serious penalties, including a fine and/or a prison sentence or other the federal, state or local law, including prohibitions on the use of this device. Use of this device is subject to applicable laws and regulations. Use of this device is not intended to be used as a replacement for any other device. Read this manual carefully and follow all instructions and warnings. Use of this device is not intended to be used as a replacement for any other device. Read this manual carefully and follow all instructions and warnings.</p> <p>Use Caution: Do not use this device while operating a motor vehicle or other machinery. Do not use this device while driving or operating any machinery. Do not use this device while operating any machinery.</p> <p>WARNING: Do not use this device while operating a motor vehicle or other machinery. Do not use this device while driving or operating any machinery. Do not use this device while operating any machinery.</p> <p>WARNING: Do not use this device while operating a motor vehicle or other machinery. Do not use this device while driving or operating any machinery. Do not use this device while operating any machinery.</p> <p>Use Caution: Do not use this device while operating a motor vehicle or other machinery. Do not use this device while driving or operating any machinery. Do not use this device while operating any machinery.</p> <p>WARNING: Do not use this device while operating a motor vehicle or other machinery. Do not use this device while driving or operating any machinery. Do not use this device while operating any machinery.</p>	<p>WARNING: For household use only. Do not use for applications in commercial, industrial, medical, aviation, marine, law enforcement, or other critical applications.</p> <p>WARNING: For household use only. Do not use for applications in commercial, industrial, medical, aviation, marine, law enforcement, or other critical applications.</p> <p>WARNING: For household use only. Do not use for applications in commercial, industrial, medical, aviation, marine, law enforcement, or other critical applications.</p> <p>WARNING: For household use only. Do not use for applications in commercial, industrial, medical, aviation, marine, law enforcement, or other critical applications.</p> <p>WARNING: For household use only. Do not use for applications in commercial, industrial, medical, aviation, marine, law enforcement, or other critical applications.</p> <p>WARNING: For household use only. Do not use for applications in commercial, industrial, medical, aviation, marine, law enforcement, or other critical applications.</p> <p>WARNING: For household use only. Do not use for applications in commercial, industrial, medical, aviation, marine, law enforcement, or other critical applications.</p>

✕ Configurarea**1**

2



3

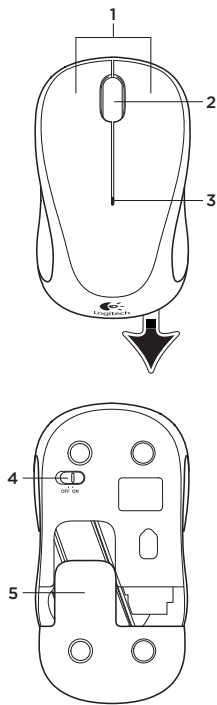


Conectați receptorul la un port USB al computerului. Acum, mouse-ul dvs. este gata pentru utilizare.

Utilizatorii Mac® OS X:

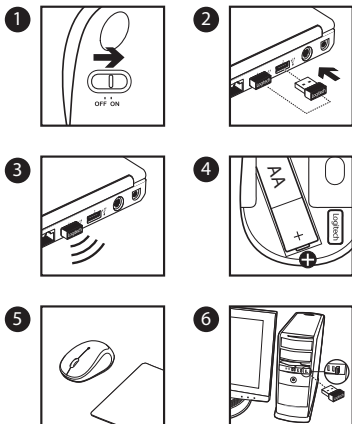
La conectarea receptorului, este posibil să apară fereastra Keyboard Assistant (Asistent tastatură). Închideți această fereastră.

Caracteristicile mouse-ului



1. Buton în stânga și în dreapta.
2. Rotiță de derulare
Apăsați rotița pentru butonul din mijloc (în funcție de aplicația software, funcția poate diferi).
3. LED baterie
Se aprinde intermitent în roșu când bateria este descărcată.
4. Comutator glisant On/Off (Pornit/Oprit)
5. Dispozitiv de deblocare a ușii compartimentului pentru baterii.

Ajutor pentru configurare: Mouse-ul nu funcționează



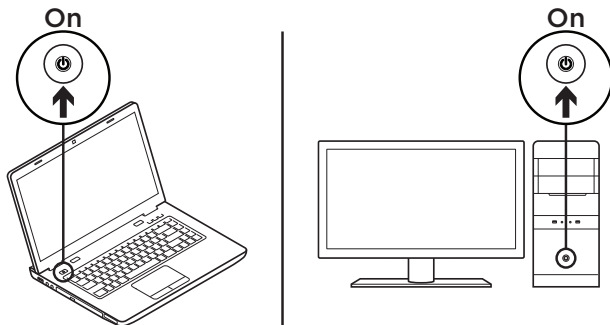
1. Mouse-ul este alimentat?
2. Receptorul este conectat corect la un port USB al computerului?
3. Dacă receptorul este conectat la un hub USB, încercați să-l conectați direct într-un port USB al computerului.
4. Verificați orientarea bateriilor în interiorul mouse-ului. Pentru a verifica alimentarea bateriei, OPRIȚI și REPORNIȚI mouse-ul. Dacă indicatorul luminos al bateriei este roșu sau nu luminează deloc, înlocuiți bateriile.
5. Încercați să utilizați mouse-ul pe o suprafață diferită. Îndepărtați obiectele de metal dintre mouse și receptor.
6. Încercați să mutați receptorul într-un port USB mai aproape de mouse.



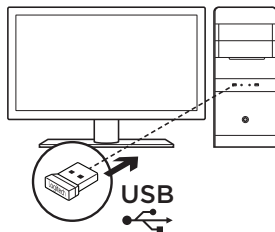
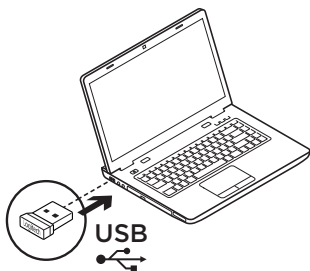
Receptorul instalat pe acest mouse nu integrează tehnologia Logitech® Unifying. Totuși, mouse-ul în sine este compatibil cu Unifying și poate fi utilizat cu orice receptor Logitech® Unifying pe care l-ați putea avea deja. Tehnologia Logitech® Unifying poate conecta până la 6 mouse-uri și tastaturi Logitech compatibile la același receptor, utilizând un singur port USB pentru mai multe dispozitive. Pentru a afla mai multe, accesați www.logitech.com/unifying.

Kurulum

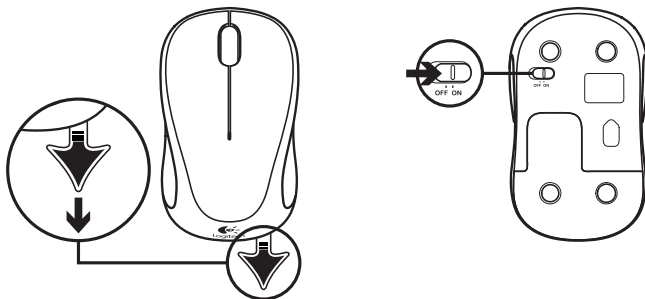
1



2



3

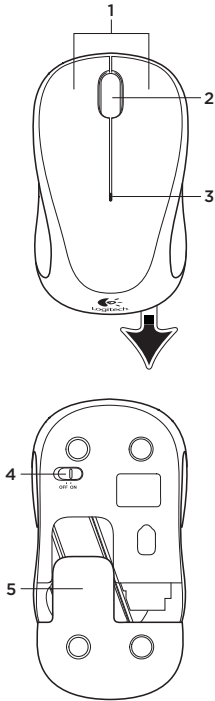


Alıcıyı bilgisayarın USB bağlantı noktasına takın. Klavyeniz artık kullanıma hazır.

Mac® OS X Kullanıcıları:

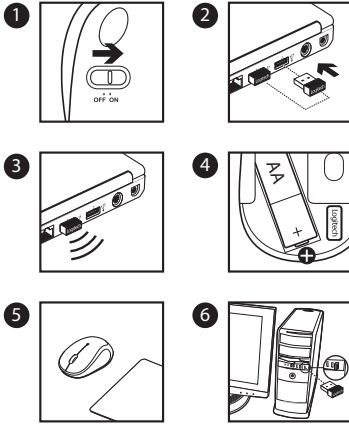
Alıcı takıldığında, Keyboard Assistant (Klavye Yardımcısı) iletişim kutusu görüntülenebilir. Lütfen bu pencereyi kapatın.

Mouse özellikleri



1. Sol ve sağ düğmeler.
2. Kaydırma tekerleği
Orta düğme için tekerleği aşağı doğru bastırın (bu işlev, yazılım uygulamasına bağlı olarak değişebilir).
3. Pil LED'i
Pil gücü azaldığında kırmızı renkte yanıp söner.
4. Kayan açma/kapama düğmesi.
5. Pil kapağını serbest bırakma düğmesi.

Kurulum yardımı: Mouse çalışmıyor

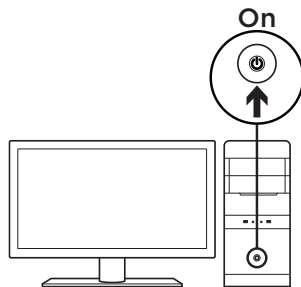
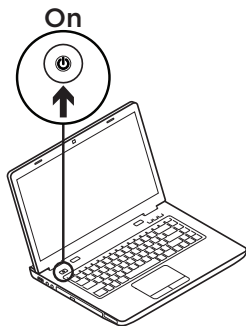


1. Mouse açık mı?
2. Alıcı bilgisayarın USB bağlantı noktasına düzgün şekilde takılı mı?
3. Alıcı, USB hub'ına takılı durumdaysa alıcıyı doğrudan bilgisayarınız üzerindeki bir USB bağlantı noktasına takmayı deneyin
4. Farenin içindeki pillerin yönünün doğru olup olmadığını kontrol edin. Pil gücünü kontrol etmek için mouse'u KAPATIP AÇIN. PİL göstergesi ışığı kırmızı yanıyor veya hiç yanmıyorsa, pilleri değiştirin.
5. Mouse'u başka bir yüzeyde kullanmayı deneyin. Mouse ile alıcı arasındaki metal nesnelere kaldırın.
6. Alıcıyı mouse yakınındaki bir USB bağlantı noktasına taşıyın.

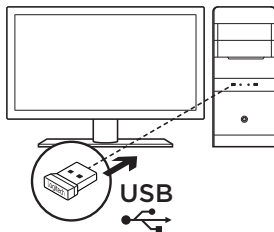
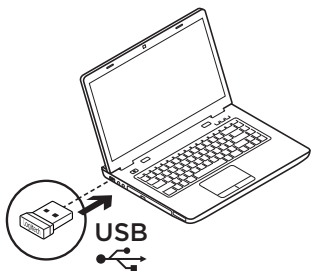


Mouse ile gelen alıcı Logitech® Unifying teknolojisine entegre olmaz. Bununla beraber, mouse Unifying özelliğlidir ve sahip olduğunuz herhangi bir Logitech® Unifying alıcısıyla kullanabilirsiniz. Logitech® Unifying teknolojisi ile, birden çok cihaz için aynı USB bağlantı noktasını kullanarak en çok altı tane uyumlu Logitech faresini ve klavyesini aynı alıcıya bağlayabilirsiniz. Daha fazla bilgi için www.logitech.com/unifying adresine gidin.

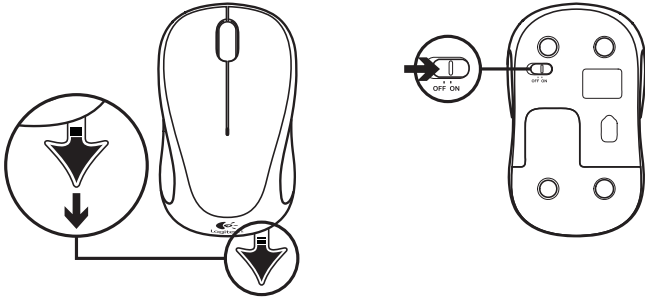
1



2



3



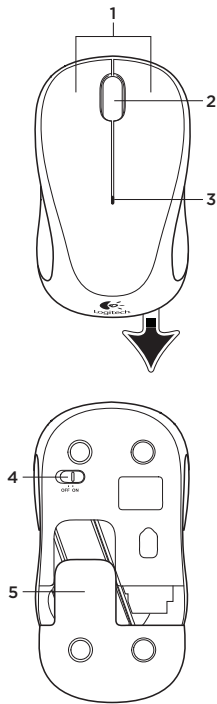
صِلِ المُستَقْبِلَ بِمَنْغَذِ USB بِالْحَمْبِيوتِرِ. الماوس الخاص بك جاهز الآن للاستخدام.

مستخدمو نظام التشغيل Mac® OS X:

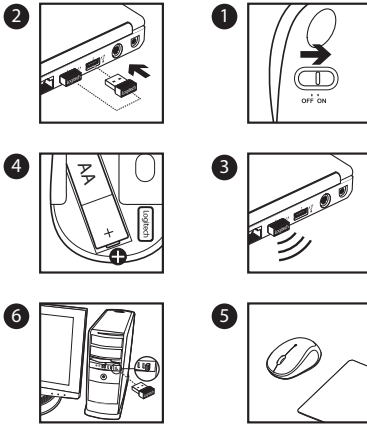
عند توصيل المُستَقْبِلِ، قد يظهر إطار Keyboard Assistant (مساعد لوحة المفاتيح). الرجاء إغلاق هذا الإطار.

مميزات الماوس

1. الزران الأيمن والأيسر
2. عجلة التمرير
اضغط على العجلة لأسفل للوصول لزر الوسط
(قد تختلف الوظيفة حسب البرنامج التطبيقي).
3. المؤشر الضوئي للبطارية
يومض باللون الأحمر عند انخفاض طاقة البطارية.
4. مفتاح التشغيل/الإيقاف المنزلق.
5. تحرير باب البطارية.



المساعدة في الإعداد: الماوس لا يعمل

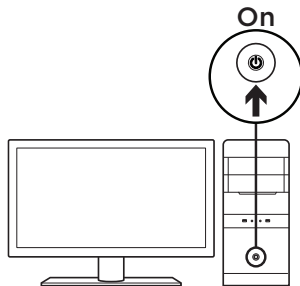
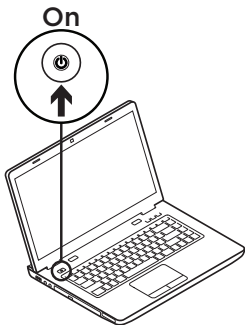


1. هل الماوس قيد التشغيل؟
2. هل تم توصيل وحدة الاستقبال بإحكام في منفذ USB بجهاز الكمبيوتر؟
3. إذا كان المستقبل موصلاً بمنفذ USB، فجرب توصيله بمنفذ USB بالكمبيوتر مباشرةً.
4. تحقق من اتجاه البطاريات داخل الماوس. للتحقق من طاقة البطارية، قم بإدارة الماوس إلى OFF (إيقاف) ثم إلى ON (تشغيل). في حالة إذا لم تتم إضاءة مصباح مؤشر البطارية باللون الأحمر أو في حالة عدم وميضه على الإطلاق، فاستبدل البطاريات.
5. جرب استخدام الماوس على سطح مختلف. قم بإزالة العناصر المعدنية الموجودة بين الماوس والمستقبل.
6. حاول نقل المستقبل إلى منفذ USB قريب من الماوس.

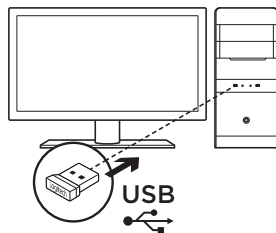
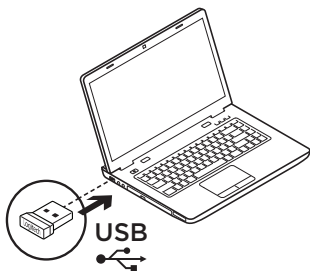


وحدة الاستقبال الواردة مع هذا الماوس غير مدمجة مع تقنية Logitech® Unifying. ومع ذلك، فالماوس نفسه يتميز بتقنية Unifying ويمكن استخدامه مع وحدات الاستقبال Logitech® Unifying التي معك بالفعل. تتيح التقنية Logitech® Unifying توصيل ما يصل إلى ستة أجهزة ماوس ولوحات مفاتيح من Logitech متوافقة مع نفس المستقبل، وذلك باستخدام منفذ USB واحد فقط لتوصيل أجهزة متعددة. للتعرف على المزيد، انتقل إلى www.logitech.com/unifying.

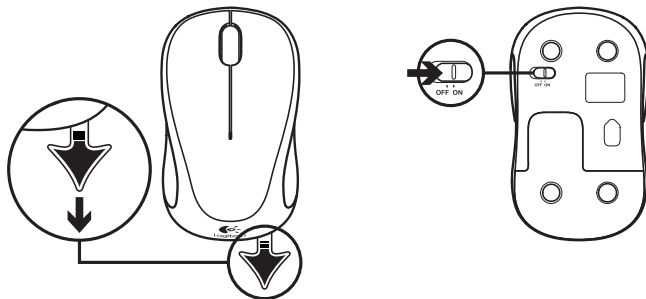
1



2



3



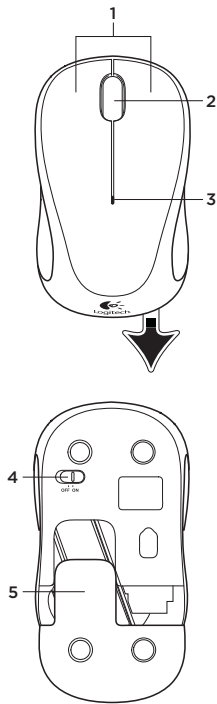
חבר את המקלט ליציאת USB במחשב. העכבר שלך מוכן כעת לשימוש.

משתמי Mac® OS X:

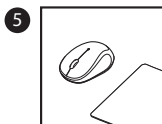
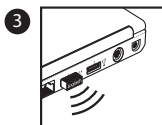
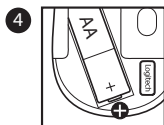
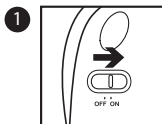
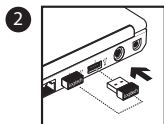
בעת חיבור למקלט, ייתכן כי חלון Keyboard Assistant יופיע. אנא סגור חלון זה.

תכונות העכבר

1. לחצן ימני ושמאלי
2. גלגלת גלילה
לחץ על הגלגל מטה ללחצן האמצעי
(הפוקנציה יכולה להשתנות בתוכנת היישום).
3. נורית סוללה
מהבהבת באדום כאשר רמת אנרגיה
סוללה נמוכה.
4. מתג החלקה הדלקה/כיבוי
5. פתיחת תא סוללות



עזרה בהתקנה: העכבר אינו עובד



1. האם העכבר מופעל?
2. האם המקלט מחובר באופן בטוח ליציאת USB במחשב?
3. אם המקלט מחובר לרכזת USB, נסה לחבר אותו ישירות ליציאת USB במחשב.
4. בדוק את כיוון הסוללות בתוך העכבר. לבדיקת רמת סוללה, כבה את העכבר למצב OFF ולאחר מכן הפעל במצב ON. עם נורית מחוון הסוללה מאירה באדום או לא מאירה כלל, החלף את הסוללות.
5. נסה להשתמש בעכבר על משטח אחר. סלק כל עצם מתכתי הנמצא בין העכבר למקלט.
6. נסה להעביר את המקלט ליציאת USB קרובה יותר לעכבר.



המקלט עם עכבר זה אינו מתחבר לטכנולוגיית Logitech® Unifying. למרות זאת, העכבר עצמו מוכן Unifying וניתן להשתמש בו עם כל מקלטי Unifying של Logitech® שיש ברשותך. טכנולוגיית Logitech® Unifying מאפשרת לחבר עד שישה עכברים ומקלדות תואמי Logitech למקלט אחד, תוך שימוש ביציאת USB אחת בלבד עבור מספר התקנים. לפרטים נוספים, בקר בכתובת: www.logitech.com/unifying.

M/N:C-U0010



CFT: RCPLOCU12-1156



M/N:M-R0038



CNC: C-11077





www.logitech.com/support/M238

www.logitech.com/support/M317c

© 2015 Logitech. All rights reserved. Logitech, the Logitech logo, and other Logitech marks are owned by Logitech and may be registered. All other trademarks are the property of their respective owners. Logitech assumes no responsibility for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without notice.

621-000481.002